

# A E N O

## SEASONAL



reddot winner 2023  
smart product



### دليل التثبيت والتشغيل

#### مِدَفَأَةٌ AENO™ الذكية الصديقة للبيئة Premium

الطراز: AGH0001S (-IT, -CH, -UK, -SA), AGH0002S (-IT, -CH, -UK, -SA)

#### مِدَفَأَةٌ AENO™ (LED) الذكية الصديقة للبيئة Premium

الطراز: AGH0003S (-IT, -CH, -UK, -SA), AGH0004S (-IT, -CH, -UK, -SA)  
AGH0005S (-IT, -CH, -UK, -SA)

#### مِدَفَأَةٌ AENO™ الذكية الصديقة للبيئة المثبتة على الحائط Premium Quadro

الطراز: AGH0011S (-IT, -CH, -UK, -SA), AGH0012S (-IT, -CH, -UK, -SA)

(بما في ذلك الموديلات الموضحة أعلاه التي تنتهي بـ "A-")



## مقدمة

سخان AENO™ مصمم لتدفئة الغرف السكنية والمكتبية. يحتوي هذا الدليل على وصف مفصل للجهاز ومكوناته، بالإضافة إلى تعليمات التركيب والتشغيل والصيانة.

## حقوق التأليف النشر

حقوق النشر © ASBISC Enterprises PLC. كل الحقوق محفوظة. العلامة التجارية AENO مملوكة لشركة ASBIS GROUP OF COMPANIES (يشار إليها فيما بعد بـ ASBISC، الشركة المصنعة). جميع العلامات التجارية والأسماء المذكورة، بالإضافة إلى الشعارات والرموز الأخرى المذكورة في هذه الوثيقة، هي ملك لأصحابها المعنين<sup>1</sup>. المواد المقدمة تحت العلامة التجارية AENO والواردة في هذا الدليل محمية وفقاً للتشريعات الدولية والمحلية، بما في ذلك قوانين حقوق النشر والحقوق المجاورة. أي إشارات محققة لأسماء شركات وعلامات تجارية ومعدات أخرى في هذا المستند هي لغرض وحيد وهو شرح ووصف عمل الجهاز ولا تنتهك حقوق الملكية الفكرية لأي أحد. لا يسمح بأي نسخ أو نشر أو توزيع أو عرض علني للمواد الواردة في هذا المستند (كلياً أو جزئياً) إلا بعد الحصول على الإذن الكتابي المناسب من صاحب حقوق النشر. قد يؤدي أي استخدام غير مصرح به للمواد الواردة في هذا الدليل إلى مسؤولية مدنية ومقاضاة جنائية للمخالف وفقاً للقانون المعمول به.

## المسؤولية والدعم الفني

تم إعداد هذا المستند وفقاً لجميع المتطلبات القانونية الازمة وتحتوي على معلومات مفصلة وكاملة ومفهومة حول استخدام الجهاز وصيانته. المعلومات حديثة اعتباراً من التاريخ المشار إليه في المستند. يعد الالتزام الصارم بالتعليمات الواردة في هذا المستند أمراً ضرورياً للاستخدام الصحيح والأمن للجهاز.

بعد هذا الدليل، بالإضافة إلى دليل البدء السريع، جزءاً لا يتجزأ من الجهاز ويجب أن يكون متاحاً دائماً للمستخدم كوثائق مرجعية. تحتفظ شركة ASBISC بحق تعديل الجهاز وإجراء تغييرات على هذه الوثيقة دون إشعار المستخدمين مسبقاً، ولا تتحمل أي مسؤولية عن العواقب السلبية المحتملة الناتجة عن استخدام إصدار قديم من الوثيقة، وكذلك عن أي أخطاء فنية أو طباعية محتملة أو إغفالات، أو عن أي ضرر عرضي أو غير مباشر قد ينشأ نتيجة نقل هذه الوثيقة إلى أطراف ثالثة أو استخدام الجهاز بشكل غير صحيح.

في حالة وجود اختلافات في إصدارات اللغة للمستند، تسود النسخة الروسية من هذا الدليل. لا تقدم شركة ASBISC أي ضمانات بشأن المواد الواردة في هذه الوثيقة، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الحالة التجارية والملاعة للجهاز لطريقة تطبيق معينة.

بالنسبة لجميع الأسئلة الفنية، يجب الاتصال بالممثل المحلي لشركة ASBISC أو قسم الدعم الفني من خلال نموذج الاتصال على صفحة الويب [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty) أو الم躰كلات الأكثر شيوعاً موصوفة في القسم 9 "حل المشكلات المحتملة" في هذه الوثيقة.

على صفحة الويب [aeno.com/documents](http://aeno.com/documents) يمكنك تتنزيل أحدث إصدار من هذا الدليل. معلومات المستخدمين، بما في ذلك بياناتهم الشخصية، محمية من الوصول غير المصرح به والكشف وفقاً لمتطلبات GDPR<sup>2</sup>. يمكن العثور على سياسة الخصوصية على صفحة الويب [aeno.com/privacy-policy](http://aeno.com/privacy-policy).

<sup>1</sup> Google Play و Google Home علامات تجارية مسجلة لشركة Google Inc.  
<sup>2</sup> انظر القسم 10 «المصطلحات».

## الامتثال للمعايير

يطابق هذا الجهاز متطلبات السلامة المعمول بها.

الجهاز حاصل على شهادة CE ويتوافق مع لوائح الاتحاد الأوروبي التالية:

- التوجيه EU/2014/30 بشأن التوافق الكهرومغناطيسي؛
- التوجيه EU/35/2014 بشأن معدات الجهد المنخفض؛
- التوجيه EU/53/2014 عن معدات الراديو؛
- التوجيه EU/125/2009 بشأن التصميم البيئي؛
- التوجيهات EU/65/2011 و 863/2015 بشأن تقييد استخدام المواد الخطرة (RoHS) في المعدات الإلكترونية والكهربائية.



تم اختباره من قبل TÜV NORD وفقاً للتوجيه EU/35/2014.

يتوافق الجهاز مع متطلبات وضع العلامة ECAS (مختلط تقييم المطابقة الإماراتي) لبيع الجهاز في أراضي الإمارات العربية المتحدة.



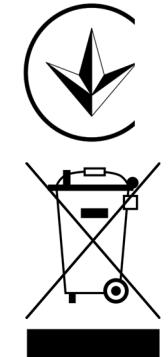
يتوافق الجهاز مع متطلبات وضع العلامة UKCA لبيع الجهاز في أراضي المملكة المتحدة.



يتوافق الجهاز مع متطلبات اللوائح الفنية للاتحاد الاقتصادي الأوروبي:

- TR TC 020/2011 "التوافق الكهرومغناطيسي للوسائل الفنية"؛
- TR EAEU 037/2016 "تقييد استخدام المواد الخطرة في منتجات الكهرباء والإلكترونيات"؛
- TR TC 004/2011 "سلامة المعدات ذات الجهد المنخفض".

..، يتوافق الجهاز مع متطلبات اللوائح الفنية التالية في أوكرانيا.



يشير هذا الرمز إلى أنه عند التخلص من الجهاز وبطارياته ومراركه، بالإضافة إلى ملحقاته الكهربائية والإلكترونية، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات إنتاج المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)<sup>1</sup> وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات والمرارك.

وفقاً للقواعد، يجب التخلص من هذه المعدات بشكل منفصل في نهاية عمرها التشغيلي. يُحظر التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن، بالإضافة إلى إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات البلدية غير المصنفة، لأن ذلك سيضر بالبيئة.

لحماية البيئة وصحة الناس، يجب التخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة وفقاً للتعليمات المعتمدة للتخلص الآمن.

<sup>1</sup> انظر القسم 10 «المصطلحات».

**إعلان المطابقة المبسط**

بهذا، تعلن شركة ASBISC أن الجهاز الموصوف في هذه الوثيقة يتوافق مع التوجيه EU/53/2014. يمكن العثور على النص الكامل لإعلان المطابقة على عنوان الويب التالي:

aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/GH1S-GH2S.pdf	<b>AGH0001S, AGH0002S</b>
aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/Heater.pdf	<b>,AGH0003S, AGH0004S, AGH0005S AGH0011S, AGH0012S</b>

	AE	AT	BA	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	FI
	FR	GB	GR	HR	HU	IE	IT	KZ	LT	LV	MT	NL
	NO	PL	PT	RO	RS	SA	SE	SI	SK	TR	UA	ZA

## القيود والتحذيرات

قبل استخدام الجهاز، يجب قراءة المعلومات الواردة في هذا القسم من المستند بعناية. احفظ هذه الوثيقة للاستخدام المستقبلي.

### انتباه!

لا تغطي التحذيرات والاحتياطات والتعليمات الواردة في هذا المستند جميع المواقف الخطرة المحتملة. استخدم الحس السليم عند تشغيل الجهاز.

### انتباه!

التعامل غير الحذر مع الجهاز، بالإضافة إلى عدم الامتثال لقواعد التشغيل الموصوفة في هذا الدليل، قد يؤدي إلى إصابات أو حريق و/أو تلف الممتلكات، بالإضافة إلى إبطال الضمان.

يُسمح بتشغيل الجهاز فقط في الظروف المنزلية وللغرص المقصود، وفقاً للوصف الوارد في هذه الوثيقة. يُحظر استخدام الجهاز لأغراض صناعية.

## الرموز والأيقونات التحذيرية

سطح ساخن! خطر الإصابة بحرق عن الاتصال بالسطح المتتسخ! لا تلمس لوحة التسخين حتى تبرد تماماً!  
لا تسمح باتصال سلك الطاقة بلوحة التسخين!



لا تغطي السخان، ولا تجفف عليه الملابس أو أي أشياء أخرى لتجنب ارتفاع درجة حرارة الجهاز وخطر نشوب حريق!



الجهاز مصمم للاستخدام داخل الغرف فقط.



درجة حماية جسم الجهاز، التي توفر الحماية من دخول الجسيمات الصلبة بحجم أكبر من 1 مم، بالإضافة إلى القطرات والرذاذ الساقطة من أي زاوية.

IP44

رمز التحذير العام.



يندرج الجهاز تحت الفئة II للحماية من الصدمة الكهربائية (عزل مزدوج).



لا تقم بفكك الجهاز ولا تحاول إصلاحه بنفسك. قد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية أو إصابات أخرى، بالإضافة إلى إبطال ضمان الشركة المصنعة.



لا تعرض العبوة والجهاز لتأثير السوائل.



غياب الأجزاء المتحركة في تصميم الجهاز يمنع تكون الغبار.



قد يتلف الجهاز أو ينكسر عند التعامل غير الحذر معه.



يجب حماية العبوة والجهاز من تأثير الرطوبة.



لا تحتوي مواد تصنيع الجهاز على مواد سامة.



الجهاز مزود بوظيفة الحفاظ على درجة الحرارة المحددة.



الجهاز معتمد وفقاً للمعايير المطبقة في بلدان بيعه.



تطوير متكرر.



## قواعد الوضع الآمن للجهاز

**انتبه!**

لا تقم بتركيب السخان مباشرة تحت مقبس الكهرباء أو فوقه.

**انتبه!**

لا تقم بتركيب السخان على السجاد أو الأرضيات الدافئة.

1. يجب تركيب الجهاز بدقة وفقاً لتعليمات التركيب الواردة في هذه الوثيقة.
2. إذا تم نقل الجهاز وأو تخزينه في درجات حرارة منخفضة، فاتركه لمدة ساعتين في درجة حرارة الغرفة قبل الاستخدام.
3. الجهاز مصمم للاستخدام داخل الغرف فقط. يُحظر استخدام الجهاز في الهواء الطلق.
4. لا تضع الجهاز في مناطق متقدمة أو قابلة للاحتراق أو تجارية أو صناعية أو زراعية، بالإضافة إلى البيئات المليئة بالغبار أو الظروف التي تساهم في تأكل مواده.
5. لا تضع الجهاز في غرف ذات مستوى عالٍ من الضوضاء والتدخلات عالية التردد.
6. قم بتركيب الجهاز فقط على سطح مستقر رأسياً أو أفقياً.
7. الخطافات والمسامير الواردة في مجموعة التسليم مصممة لتركيب الجهاز فقط على سطح خرساني مسلح. عند التركيب على نوع آخر من السطح، يجب اختيار المثبتات المناسبة التي تناسب السطح والجهاز الذي يزيد وزنه عن 10 كجم.

**انتبه!**

الشركة المصنعة غير مسؤولة عن أي ضرر ناتج عن استخدام أدوات تثبيت غير مناسبة.

8. يُحظر ثني الجهاز أو استخدام أي قوة أخرى لتركيبه.
9. لا تقم بثبيت الجهاز في الأماكن التي يمكن للأطفال والحيوانات الأليفة الوصول إليها.
10. ضع المدفأة على مسافة 1 متر على الأقل من أي أقمصة أو أثاث أو عناصر الديكور أو أي مواد قابلة للاشتعال.
11. لا تضع الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام أو الدش أو أي مصدر ماء آخر.
12. لا تغطي سلك الطاقة بالسجاد أو أي تغطيات أخرى، ولا تضعه تحت الأثاث أو الأجهزة أو في الأماكن التي يمكن التعرّض بها.

## قواعد التشغيل الآمن

**انتبه!**

سطح ساخن. خطير الإصابة بحرائق عند التلامس مع سطح تسخن. لا تلمس لوحة التسخين حتى تبرد تماماً! لا تسمح باتصال سلك الطاقة بلوحة التسخين!

انتباه!

لا تغطي السخان، ولا تجفف عليه الملابس أو أي أشياء أخرى لتجنب ارتفاع درجة حرارة الجهاز وخطر نشوب حريق!

انتباه!

لا تستخدم الجهاز إذا كانت لوحة الزجاج تالفة، أو بها شقوق و/أو كسور، بالإضافة إلى وجود آثار تلف في أي عناصر أخرى من هيكل الجهاز. لا تستخدم الجهاز بعد سقوطه.

1. يُسمح بتشغيل الجهاز فقط مع الامتثال للقواعد الموصوفة في هذا الدليل.
2. الجهاز غير مصمم للاستخدام من قبل الأطفال دون سن 16 عاماً، بالإضافة إلى الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو النفسية أو العقلية المحدودة في حال عدم وجود خبرة أو معرفة كافية لتشغيل الجهاز بشكل صحيح، بالإضافة إلى إذا لم يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم.
3. لا تستخدم الجهاز في غرفة مع أشخاص غير قادرين على مغادرتها بمفردهم، أو غير خاضعين للإشراف المستمر من شخص مسؤول عن سلامتهم.
4. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز ومرافقه.
5. تأكيد من أن قابس سلك الطاقة يدخل بإحكام في مقبس الكهرباء عند توصيل الجهاز بالشبكة الكهربائية.
6. تأكيد من عدم التواء سلك الطاقة وانحنائه والضغط عليه بواسطة أي شيء وتلامسه مع أشياء ساخنة أو حادة أو مصادر حرارة.
7. ضمان طريقة سريعة وغير معقدة لفصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية.
8. لا تستخدم سلك تمديد لتوصيل الجهاز بالشبكة الكهربائية – قد يؤدي توصيل الجهاز بمقبس واحد مع أجهزة كهربائية أخرى إلى زيادة الحمل على الشبكة الكهربائية ونشوب حريق.
9. قبل توصيل الجهاز، تأكيد من أن الجهد والتردد الأساسيين المحددين في الخصائص الفنية يتوافقان مع معلمات الشبكة الكهربائية.
10. استخدم السخان على مسافة لا تقل عن 1.5 متر من الأشخاص والحيوانات.
11. لا تمس الجهاز إلا بيدين جافتين.
12. لا ترك الجهاز أثناء تشغيله أو تسخينه.
13. لا تترك الجهاز موصلاً بمصدر الطاقة دون مراقبة.
14. افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية إذا لم يتم استخدامه لفترة طويلة.
15. لا تسقط ولا ترمي الجهاز.
16. لا تعرض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة أو درجات حرارة تتجاوز القيم المسموح بها المحددة في هذه الوثيقة للتشغيل والتخزين.
17. لا تعرض الجهاز للرطوبة أو الزيوت أو السوائل الكيميائية والعضوية، بالإضافة إلى الاحتزاز.
18. افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية بعد الاستخدام وقبل التخزين والتنظيف.
19. افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية عن طريق الإمساك بالقابس، وليس بسلك الطاقة.
20. لا تسمح بترابكم الغبار على لوحة التسخين. لا تستخدم منظفات عدوانية وكيميائية ومعاجين كاشطة ووسائل تحتوي على أحماض ومذيبات وليفات معدنية لتنظيف الجهاز.
21. لا تغمر الجهاز أو قابس سلك التغذية أو السلك نفسه في الماء أو أي سوائل أخرى.
22. انقل الجهاز فقط عن طريق الحوامل.
23. لاستبدال سلك الطاقة التالف، لتجنب المواقف الخطرة، اتصل بالشركة المصنعة أو مركز خدمة معتمد أو متخصص مؤهل.
24. لا تقم بتقديم الجهاز ولا تحاول إصلاحه بنفسك.

انتباه!

إذا تم تلف الجهاز نتيجة سقوطه، فإن ذلك يبطل ضمان الشركة المصنعة.

انتباه!

لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن أي ضرر ناتج عن عدم الامتثال للتوصيات الواردة في هذه الوثيقة.

إذا كان لديك أي أسئلة أو صعوبات في استخدام جهاز AENO™، قبل إعادته إلى المتجر، يرجى الاتصال بدعم العملاء عبر البريد الإلكتروني [support@aeno.com](mailto:support@aeno.com) أو من خلال نموذج الاتصال أو الدردشة عبر الإنترنت على صفحة الويب [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty)

## محتوى

مقدمة	3
حقوق التأليف النشر	3
المسؤولية والدعم الفني	3
الامتثال للمعايير	4
إعلان المطابقة البسيط	5
القيود والتحذيرات	6
الرموز والأيقونات التحذيرية	6
قواعد الوضع الآمن للجهاز	7
قواعد التشغيل الآمن	7
الأشكال والجدوال	11
1 الوصف العام والخصائص	12
1.1 الغرض من الجهاز	12
1.2 المظهر الخارجي للجهاز (AGH0001S، AGH0002S)	13
1.2.1 عناصر الجهاز (AGH0001S، AGH0002S)	14
1.3 المظهر الخارجي للجهاز (AGH0003S–AGH0005S)	15
1.3.1 عناصر الجهاز (AGH0003S–AGH0005S)	16
1.4 مظهر الجهاز (AGH0011S، AGH0012S)	17
1.4.1 عناصر الجهاز (AGH0011S، AGH0012S)	18
1.5 وظائف الأزرار والإشارات	19
1.6 الفتحة التكنولوجية	20
1.7 أنواع المقابس والفيش	20
1.8 المواصفات الفنية	21
1.9 التقنيات المستخدمة في تسخين الغرفة	23
1.10 محتويات العبوة	24
1.10.1 (AGH0001S، AGH0002S، AGH0003S–AGH0005S)	24
1.10.2 (AGH0011S، AGH0012S)	26
1.11 التعبئة والتغليف والوصم	28
1.11.1 وسم العبوة الذي يشير إلى إمكانية إعادة تدويرها	28
1.11.2 تحديد تاريخ إنتاج الجهاز	29
1.11.3 فك شيفرة طراز الجهاز	30
2 فك العبوة والتركيب وإعداد الجهاز للتشغيل	31
2.1 تركيب الجهاز (AGH0001S، AGH0002S، AGH0003S–AGH0005S)	31

2.1.1 التركيب على الأرجل .....	32
2.1.2 التركيب على الجدار .....	33
2.2 تركيب الجهاز (AGH0011S, AGH0012S) .....	37
2.3 التركيب على السقف .....	41
2.4 التركيب المخفى .....	41
2.5 إعداد الجهاز للعمل .....	42
3 التحكم اليدوي .....	43
3.1 اختيار نوع التسخين .....	43
3.2 التحكم اليدوي (AGH0001S, AGH0002S) .....	43
3.3 التحكم اليدوي (AGH0003S–AGH0005S, AGH0011S, AGH0012S) .....	44
4 التحكم عن بعد عبر تطبيق الهاتف المحمول والمساعدين الصوتيين .....	45
4.1 تثبيت التطبيق .....	45
4.1.1 تسجيل حساب جديد .....	46
4.1.2 الدخول إلى حساب موجود .....	48
4.2 توصيل السخان بتطبيق الهاتف المحمول .....	48
4.2.1 التوصيل في وضع البحث التلقائي .....	48
4.2.2 التوصيل في الوضع اليدوي .....	50
4.3 التحكم في الجهاز .....	51
4.3.1 اختيار نوع التسخين .....	52
4.3.2 الجدول .....	52
4.3.3 المؤقت .....	53
4.3.4 الإحصائيات .....	54
4.3.5 الإعدادات الرئيسية .....	55
4.3.6 الإعدادات الإضافية .....	57
4.4 السيناريوهات والأتمتة .....	61
4.4.1 إنشاء وتشغيل الأتمتة .....	61
4.4.2 السيناريوهات .....	62
4.5 التحكم عبر المساعدين الصوتيين .....	63
Google مساعد 4.5.1 .....	63
Amazon Alexa 4.5.2 .....	63
Siri 4.5.3 .....	64
5 الصيانة والإصلاح .....	65
6 التزامات الضمان .....	66

6.1 مراكز خدمة AENO™	66
6.2 إجراء خدمة الضمان	66
6.3 حدود المسؤولية	66
7 التخزين والتقليل والتخلص	68
8 معلومات أخرى	70
9 حل المشكلات المحتملة	72
10 معجم المصطلحات	74

## الأشكال والجداول

الشكل 1 – المظهر الخارجي للجهاز (AGH0001S، AGH0002S)	13
الشكل 2 – عناصر الجهاز (AGH0001S، AGH0002S)	14
الشكل 3 – مظهر الجهاز (AGH0003S–AGH0005S)	15
الشكل 4 – عناصر الجهاز (AGH0003S–AGH0005S)	16
الشكل 5 – مظهر الجهاز (AGH0011S، AGH0012S)	17
الشكل 6 – عناصر الجهاز (AGH0011S، AGH0012S)	18
الرسم 7 – محتويات العبوة (AGH0001S، AGH0002S، AGH0003S–AGH0005S)	25
الرسم 8 – محتويات العبوة (AGH0011S، AGH0012S)	27
الرسم 9 – أمثلة على وضع المدفأة (AGH0001S، AGH0002S، AGH0003S–AGH0005S)	31
الرسم 10 – توجيه الأرجل	32
الرسم 11 – تثبيت الأرجل	33
الرسم 12 – التوجيه الأفقي للمدفأة (AGH0001S، AGH0002S، AGH0003S–AGH0005S)	33
الرسم 13 – التوجيه العمودي للمدفأة (AGH0001S، AGH0002S، AGH0003S–AGH0005S)	34
الرسم 14 – تثبيت الحوامل (AGH0001S، AGH0002S، AGH0003S–AGH0005S)	34
الشكل 15 – وضع علامات على الثقوب في الجدار (AGH0001S، AGH0002S، AGH0003S–AGH0005S)	35
الشكل 16 – تركيب المسامير والخطافات	35
الشكل 17 – التركيب على الخطافات (AGH0001S، AGH0002S، AGH0003S–AGH0005S)	36
الشكل 18 – أمثلة على وضع السخان (AGH0011S، AGH0012S)	37
الشكل 19 – توجيه الأقواس (AGH0011S، AGH0012S)	38
الشكل 20 – تثبيت الأقواس (AGH0011S، AGH0012S)	38
الشكل 21 – وضع علامات على الثقوب في الجدار (AGH0011S، AGH0012S)	39
الشكل 22 – تركيب المسامير والخطافات	39
الشكل 23 – التركيب على الخطافات (AGH0011S، AGH0012S)	40
الجدول 1 – وظائف زر الطاقة (جميع الطرازات)	19
الجدول 2 – إشارة LED لزر الطاقة (جميع الطرازات)	19
الجدول 3 – غرض زر "SMART" وزيادة وخفض درجة الحرارة (باستثناء AGH0002S وAGH0001S)	20
الجدول 4 – المواصفات الفنية	21
الجدول 5 – مشاكل شائعة وحلولها	72

## 1 الوصف العام والخصائص

### 1.1 الغرض من الجهاز

سخان AENO™ هو جهاز تسخين كهربائي مع نقل حراري مشترك، مصمم للتدفئة الإضافية والمحلية للغرف السكنية والمكتبية.

المزايا الرئيسية لسخان AENO TM:

- اتصال Wi-Fi (2.4 جيجا هرتز) ؛
- نظام نقل حراري مشترك<sup>1</sup> :
- تسخين تحت الأشعة تحت الحمراء - 75% ؛
- تسخين حراري - 25% ؛
- انخفاض استهلاك الطاقة
- تسخين مستمر وصيانة تلقائية لدرجة الحرارة المحددة في الغرفة ؛
- ضبط درجة حرارة لوحة التسخين ؛
- ترموموستات إلكتروني ومستشعر إمالة ؛
- التحكم اليدوي والبعيد (عبر تطبيق الهاتف المحمول والمساعدين الصوتيين) ؛
- إمكانية إعداد جدول عمل وإيقاف ؛
- مراقبة استهلاك الطاقة والقدرة ؛
- وظيفة حماية الطفل مع قفل التحكم اليدوي ؛
- عملية صامتة
- سطح تسخين من الزجاج المقسى ؛
- استخدام مواد غير سامة في الإنتاج ؛
- حائز على جائزة Red Dot Design Award (AGH0001S، AGH0002S)<sup>2</sup> في فئتي "تقنيات التدفئة وتكييف الهواء" و"المنتج الذكي".

فيما يلي، أي ذكر للطرازات AGH0001S، AGH0002S يعني جميع التكوينات للطرازين، AGH0003S-AGH0005S – جميع التكوينات للطرازات الثلاثة، و AGH0011S، AGH0012S – جميع التكوينات للطرازين.

<sup>1</sup> لمزيد من التفاصيل، انظر الفقرة الفرعية 1.9.

<sup>2</sup> انظر القسم 10 «المصطلحات».

**1.2 المظهر الخارجي للجهاز (AGH0001S، AGH0002S)**

(a)1 – المنظر الأمامي (AGH0001S)



(b)1 – المنظر الخلفي (AGH0001S)



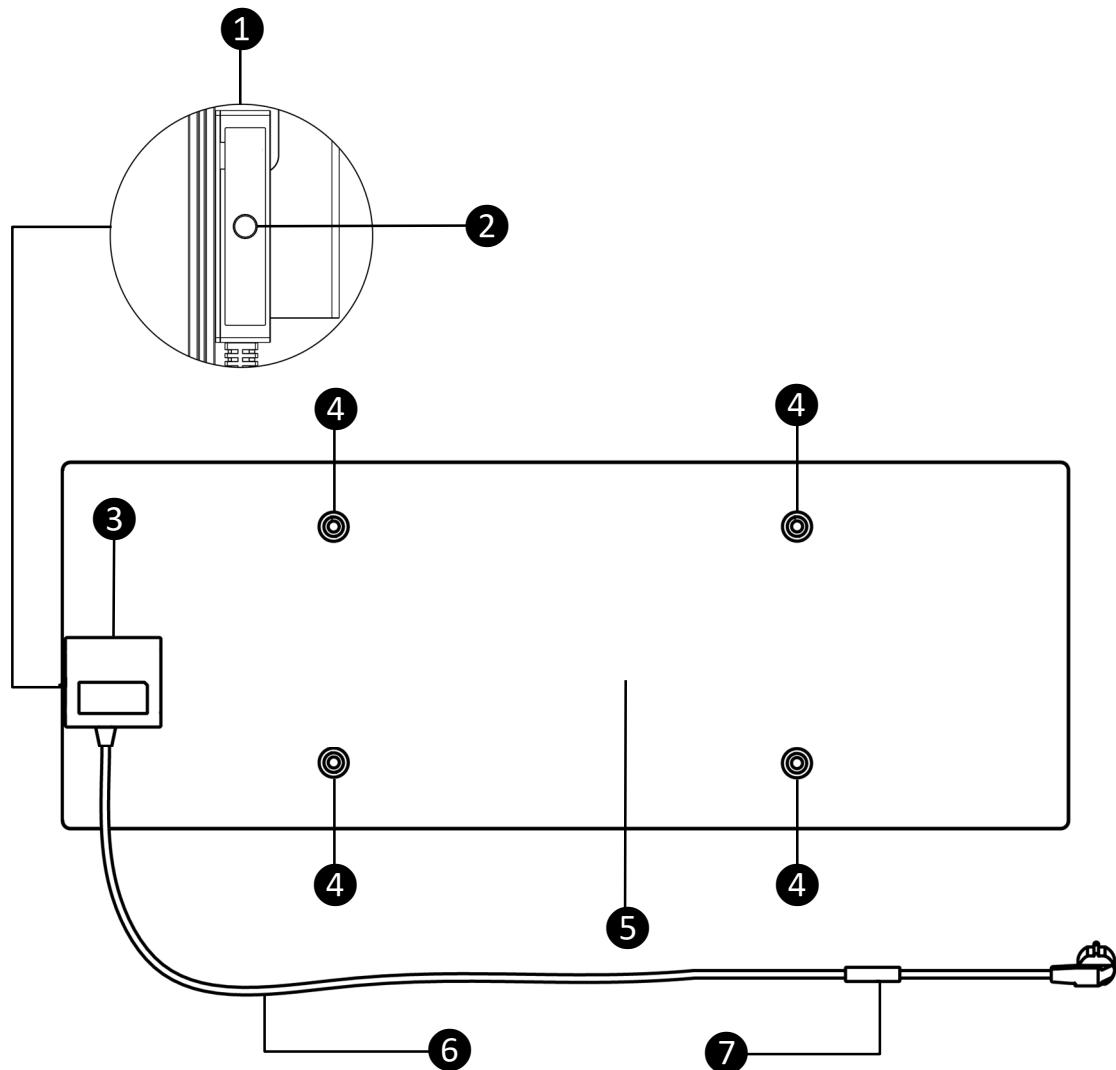
(a)2 – المنظر الأمامي (AGH0002S)



(b)2 – المنظر الخلفي (AGH0002S)

الشكل 1 – المظهر الخارجي للجهاز (AGH0001S، AGH0002S)

### 1.2.1 عناصر الجهاز (AGH0001S، AGH0002S)



الشكل 2 – عناصر الجهاز (AGH0001S، AGH0002S)

عناصر الجهاز (انظر الشكل أعلاه):

- 1 - لوحة التحكم؛
- 2 - زر الطاقة؛
- 3 - وحدة التحكم؛
- 4 - فتحات لمسامير التثبيت لتركيب الأرجل أو الحوامل؛
- 5 - لوحة التسخين؛
- 6 - سلك الطاقة؛
- 7 - مستشعر درجة الحرارة.

**1.3 المظهر الخارجي للجهاز (AGH0003S–AGH0005S)**

(AGH0003S) (a)1 – المنظر الأمامي



(AGH0003S) (b)1 – المنظر الخلفي



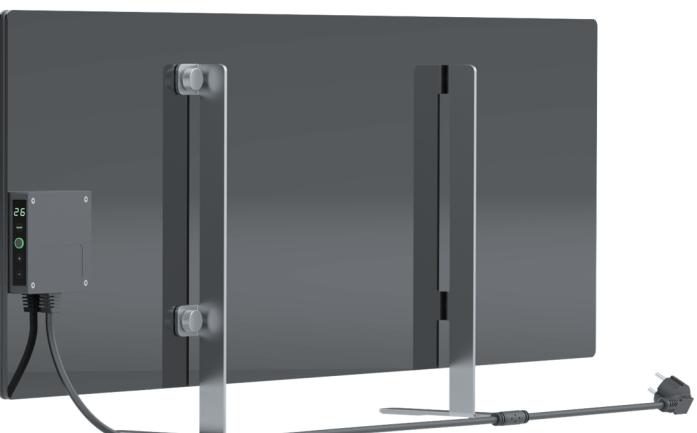
(AGH0004S) (a)2 – المنظر الأمامي



(AGH0004S) (b)2 – المنظر الخلفي



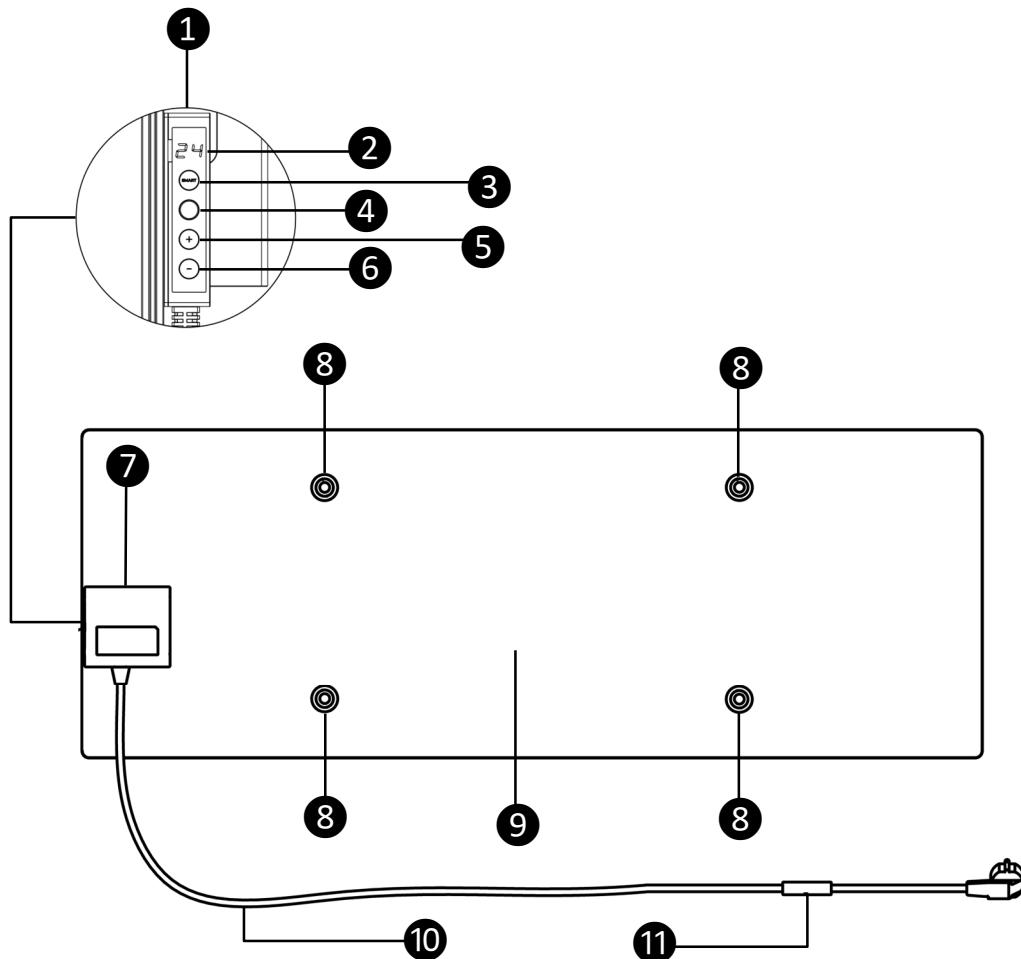
(AGH0005S) (a)3 – المنظر الأمامي



(AGH0005S) (b)3 – المنظر الخلفي

الشكل 3 – مظهر الجهاز (AGH0003S–AGH0005S)

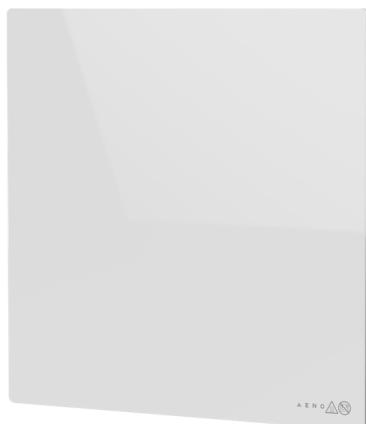
### 1.3.1 عناصر الجهاز (AGH0003S–AGH0005S)



الشكل 4 – عناصر الجهاز (AGH0003S–AGH0005S)

عناصر الجهاز (انظر الشكل أعلاه):

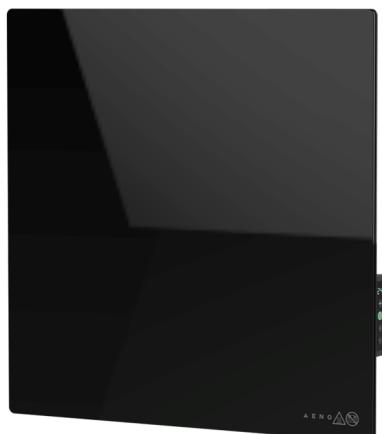
- 1 – لوحة التحكم؛
- 2 – شاشة LED؛
- 3 – زر "SMART"؛
- 4 – زر الطاقة؛
- 5 – زر زيادة درجة الحرارة؛
- 6 – زر خفض درجة الحرارة؛
- 7 – وحدة التحكم؛
- 8 – فتحات لمسامير التثبيت لتركيب الأرجل أو الحوامل؛
- 9 – لوحة التسخين؛
- 10 – سلك الطاقة؛
- 11 – مستشعر درجة الحرارة.

**1.4 مظهر الجهاز (AGH0011S, AGH0012S)**

(AGH0011S) – عرض أمامي (a)1



(AGH0011S) – عرض خلفي (b)1



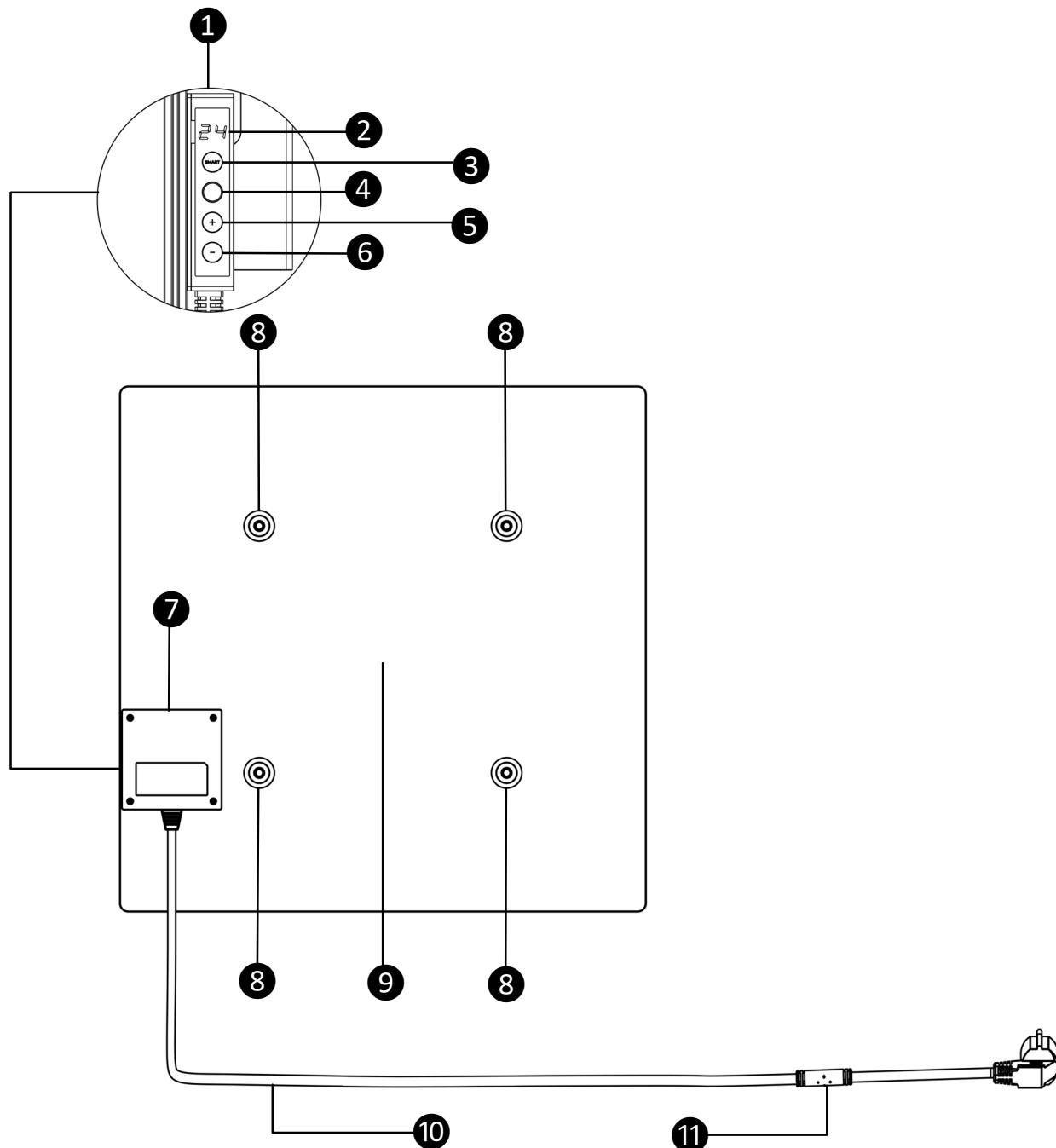
(AGH0012S) – عرض أمامي (a)2



(AGH0012S) – عرض خلفي (b)2

**الشكل 5 – مظهر الجهاز (AGH0011S, AGH0012S)**

1.4.1 عناصر الجهاز (AGH0011S, AGH0012S)



الشكل 6 – عناصر الجهاز (AGH0011S, AGH0012S)

عناصر الجهاز (انظر الشكل أعلاه):

- 1 – لوحة التحكم؛
- 2 – شاشة LED؛
- 3 – زر "SMART"؛

- 4 - زر الطاقة؛
- 5 - زر زيادة درجة الحرارة؛
- 6 - زر خفض درجة الحرارة؛
- 7 - وحدة التحكم؛
- 8 - فتحات لمسامير التثبيت لتركيب حوامل الحائط؛
- 9 - لوحة التسخين؛
- 10 - سلك الطاقة؛
- 11 - مستشعر درجة الحرارة.

## 1.5 وظائف الأزرار والإشارات

### ملاحظة

الطرازان AGH0001S وAGH0002S مزودان بزر الطاقة فقط. التحكم في التسخين في وضع "SMART" وتبدل درجة الحرارة متأخر فقط من خلال التطبيق AENO.

الجدول 1 – وظائف زر الطاقة (جميع الطرازات)

الإجراء	الوظيفة
اضغط مرة واحدة	تشغيل/إيقاف تشغيل الجهاز
الضغط والاحتفاظ لمدة لا تقل عن 4 ثوان	الانتقال إلى وضع الاقتران اليدوي عبر Wi-Fi
الضغط والاحتفاظ لمدة لا تقل عن 10 ثوان	إعادة تعيين الجهاز إلى إعدادات المصنع
الضغط 5 مرات خلال 4 ثوان	تعطيل يدوي لوظيفة الحماية من الأطفال

الجدول 2 – إشارة LED لزر الطاقة (جميع الطرازات)

اللون	الحالة	الوصف
سماوي	يضيء باستمرار	الجهاز متصل بشبكة الكهرباء، مفعل في التطبيق AENO، لكنه غير مفعل
	يومض ببطء <sup>1</sup>	الجهاز متصل بشبكة الكهرباء، لكنه غير مفعل في التطبيق AENO وغير مفعل
أخضر	يضيء	الجهاز متصل بشبكة الكهرباء، مفعل في التطبيق AENO ومفعل
	يومض ببطء	الجهاز متصل بشبكة الكهرباء، مفعل، لكنه غير مفعل في التطبيق AENO
بنفسجي	يضيء بسرعة <sup>2</sup>	الجهاز في وضع الاقتران اليدوي عبر Wi-Fi
	يومض <sup>3</sup>	سقوط الجهاز (وضع الجهاز غير صحيح)؛ زيادة التيار، ارتفاع درجة حرارة الجهاز
أحمر	يضيء بسرعة	بدء عملية إعادة تعيين الجهاز إلى إعدادات المصنع
	يومض	الجهاز متصل بشبكة الكهرباء ويعمل في وضع "SMART"
أصفر	لا يضيء	الجهاز غير متصل بشبكة الكهرباء؛ لا يوجد جهد في الشبكة الكهربائية

<sup>1</sup> الوميض – يضيء المؤشر لمدة 3 ثوان، ثم ينطفئ لمدة 0,3 ثانية.

<sup>2</sup> الوميض السريع – يضيء المؤشر لمدة 0,1 ثانية، ثم ينطفئ لمدة 0,1 ثانية.

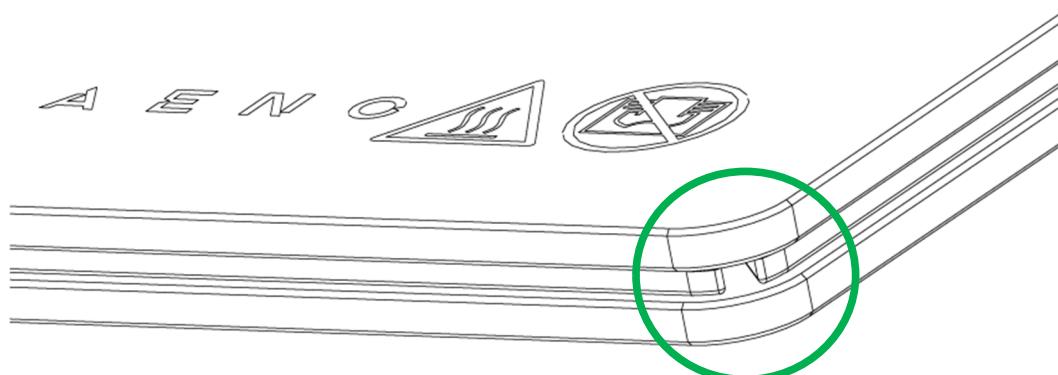
<sup>3</sup> الوميض – يضيء المؤشر لمدة 0,5 ثانية، ثم ينطفئ لمدة 0,5 ثانية.

### الجدول 3 – غرض زر "SMART" وزيادة وخفض درجة الحرارة (باستثناء AGH0001S وAGH0002S)

الوظيفة	الإجراء	الزر
"SMART"	اضغط مرة واحدة	زر "SMART"
زيادة درجة الحرارة		زر زيادة درجة الحرارة
خفض درجة الحرارة		زر خفض درجة الحرارة

## 1.6 الفتحة التكنولوجية

الفتحة التكنولوجية في جسم السخان تضمن تدوير الهواء وليس عيباً في الجهاز. قد يختلف موقعها حسب طراز السخان.



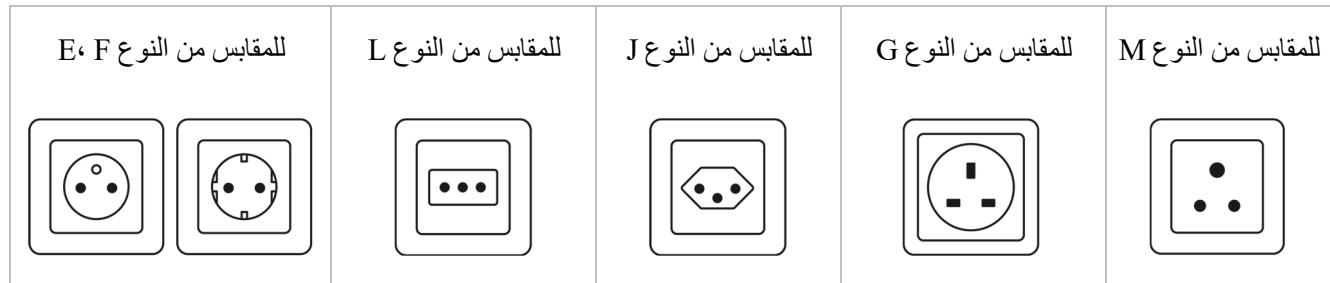
انتبه!

يُمنع إغلاق الفتحة التكنولوجية للجهاز.

## 1.7 أنواع المقابس والفيش

يتم توريد سخان AENO™ بأنواع مختلفة من الفيش حسب بلد بيع الجهاز.

الطراز بدون إنهاء	IT-	CH-	UK-	SA-
فيش من النوع E/F	فيش من النوع L	فيش من النوع J	فيش من النوع G	فيش من النوع M

**انتباه!**

قبل تشغيل الجهاز، تأكد من أن فيش سلك الطاقة متافق مع مقبسك.

إذا اشتريت الجهاز بفيش غير مناسب لأي سبب، استخدم محولاً متوافقاً مع فيشك (غير مدرج في مجموعة التسليم).

**ملاحظة**

للحصول على استشارة بشأن شراء المحول، اتصل بأي متجر للأجهزة الكهربائية أو بخدمة الدعم الفني على العنوان .support@aeno.com

قبل تشغيل الجهاز تأكد من أن فيش سلك الطاقة مثبت بإحكام في المقبس ولا يسقط منه.

**انتباه!**

إذا لم يتم تثبيت فيش سلك الطاقة بإحكام في المقبس، لا تستخدم الجهاز لتجنب الارتفاع الزائد في درجة الحرارة وخطر الحرائق!

**انتباه!**

يجب أن يقوم متخصص مؤهل (كهربائي) فقط باصلاح واستبدال المقبس. لا تستخدم قوة مفرطة عند إدخال الفيش في المقبس، ولا تحاول إصلاح أو تعديل أو استبدال المقبس أو الفيش بنفسك.

## 1.8 المواصفات الفنية

الجدول 4 – المواصفات الفنية

المعلمة	المعنى		
الموديل	AGH0001S, AGH0002S	-AGH0003S AGH0005S	,AGH0011S AGH0012S
<b>الطاقة الكهربائية</b>			
الجهد المقنن	230–220 فولت (AC)	230–220 فولت (AC)	240–220 فولت (AC)
نطاق الجهد المسموح: 180–253 فولت (AC)			
التيار الاسمي	3,0 أمبير	3,0 أمبير	2,0 أمبير
أمير في وضع الانتظار $\geq 0,01$			
تردد	50 هرتز	50 هرتز	50 هرتز
القدرة الاسمية	700,0 واط	760,0 واط	500,0 واط
واط في وضع الاستعداد $\geq 2,0$			

المعلمات	المعنى				
الموديل	-AGH0003S AGH0005S	,AGH0011S AGH0012S	مواصفات الشبكة		
دعم Wi-Fi	ـ دعم IEEE 802.11 b/g/n (ـ 66 ميلي واط) ـ 18,2 جيجاهرتز (~ 2,4 ديسيل)				
<b>الاندماج</b>					
التطبيق	AENO تطبيق				
المساعدون الصوتيون	مساعد Google، Amazon Alexa، Siri				
الخادم	غائم				
<b>الميزات الوظيفية</b>					
نوع التسخين	ـ تحت الأشعة تحت الحمراء - 75% ـ حمل حراري - 25%				
مساحة تسخين الغرفة <sup>1</sup>	ـ حتى 24 متراً <sup>2</sup>				
الحفظ التقاني على درجة الحرارة	ـ C / 140-248 °F 40-0 ـ خطوة الضبط - 1 درجة مئوية / 1 درجة فهرنهايت				
درجة حرارة لوحة التسخين	ـ C / 32-104 °F 120-60 ـ خطوة الضبط - 5 درجات مئوية / 9 درجات فهرنهايت				
التحكم	ـ يدوى، عن بعد (من خلال التطبيق المحمول والمساعدين الصوتيين)				
<b>ميزات التصميم</b>					
مؤشر درجة الحرارة	تطبيق AENO	<b>LED</b> وشاشة AENO			
نوع السخان	ـ تحت الأشعة تحت الحمراء، حمل حراري؛ ثنائي الاتجاه				
درجة حماية القضية	ـ IP44 <sup>2</sup>				
فئة الحماية ضد الصدمات الكهربائية	ـ II <sup>2</sup>				
أنواع الحماية	ـ الحماية من زيادة التيار: 6,3 أمبير؛ ـ الحماية من الجهد الزائد: 260 فولت؛ ـ الحماية من الارتفاع الزائد في درجة الحرارة: 135 درجة مئوية				
مستشعر الإمالة	ـ جيروسكوب إلكتروني، إيقاف تلقائي عند السقوط				
المادة	ـ لوحة التسخين: زجاج مقسى؛ ـ وحدة التحكم: بلاستيك بي سي				
الأبعاد (الطول×العرض×الارتفاع)	ـ 417×165×1000 مم (مع الأرجل) ـ 365×62×1000 مم (مع الحوامل)	ـ 500×62×500 مم (مع الحوامل)			
طول سلك الطاقة	ـ 1,9 متراً				
خيارات التركيب	ـ على الأرض؛ ـ على الجدار؛ ـ على السقف	ـ على الجدار؛ ـ على السقف			

<sup>1</sup> تعتمد مساحة التسخين الفعلية على مساحة الغرفة، وارتفاع السقوف، وعدد التوافذ، وجودة زجاجها، وجودة عزل الجدران والسلف، ووجود غرف زاوية، وكذلك المنطقة المناخية.

<sup>2</sup> انظر القسم 10 "المعجم".

المعلمة	المعنى		
الموديل	AGH0001S, AGH0002S	-AGH0003S AGH0005S	,AGH0011S AGH0012S
اللون	أبيض ("Glossy White") أسود ("Pearl Black")	أبيض ("Glossy White") أسود ("Pearl Black") رمادي ("Noble Gray")	أبيض ("Glossy White") أسود ("Pearl Black")
الوزن الصافي (مع الملحقات)	8,7 كجم	8,7 كجم	6,2 كجم
فترة الضمان		3 سنوات	
فترة الخدمة		3 سنوات	
الشهادات	CE, EAC, RoHS, UA.TR, UKCA		
<b>ظروف الاستعمال</b>			
درجة الحرارة	0...+40 درجة مئوية		
الرطوبة النسبية	≤ 75 % (دون تكافف)		
<b>ظروف التخزين</b>			
درجة الحرارة	-20...+70 درجة مئوية		
الرطوبة النسبية	≤ 75 % (دون تكافف)		

## 1.9 التقنيات المستخدمة في تسخين الغرفة

مقدمة AENO™ مزودة بنظام نقل حرارة مشترك وتستخدم للتسخين كلاً من الإشعاع تحت الأحمر (75%) والحمل الحراري (25%):

- في الإشعاع تحت الأحمر، يتم تسخين الأسطح والأشياء مباشرة في نطاق عمل المقدمة، مما يساهم في الحفاظ على مناخ داخلي مريح، حيث لا يجف الإشعاع تحت الأحمر الهواء.
- في الحمل الحراري، تقوم لوحة التسخين بتسخين الهواء في الغرفة.

لتحقيق أكثر تسخين فعال للغرفة، اتبع التوصيات التالية:

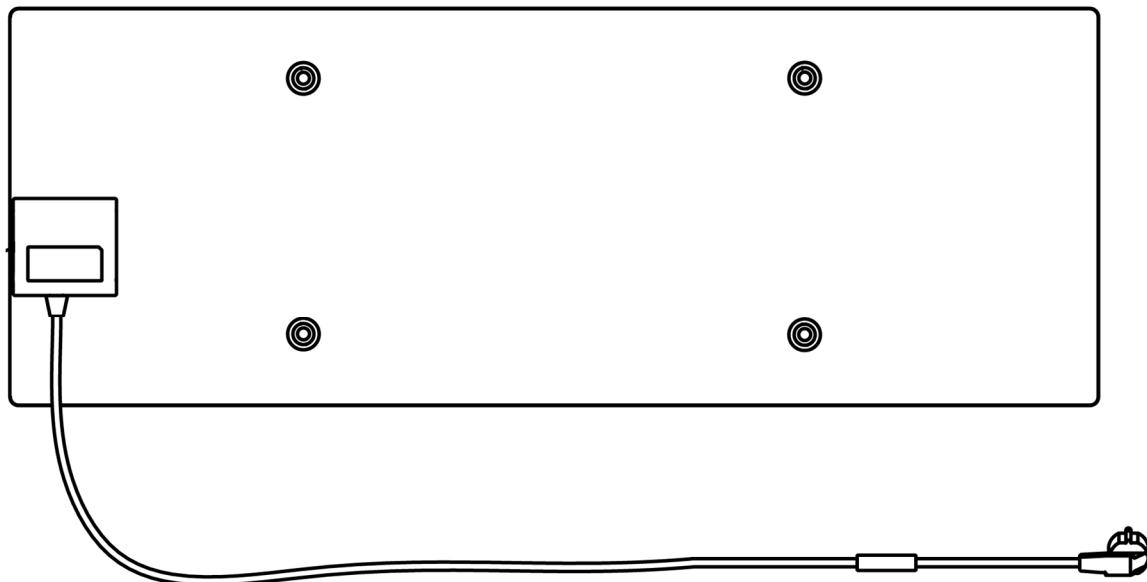
- قم بتركيب المقدمة في أماكن لا توجد فيها عوائق لمرور أشعة تحت الأحمر.
- عند استخدام التسخين في وضع "SMART" ، تأكد من ضبط درجة الحرارة المرغوبة في الغرفة بشكل صحيح. إذا تجاوزت درجة الحرارة في الغرفة الدرجة المحددة، سيتنتقل المقدمة إلى وضع الانتظار وسيستأنف التسخين عندما تنخفض درجة الحرارة إلى ما دون المحدد.

## 1.10 محتويات العبوة

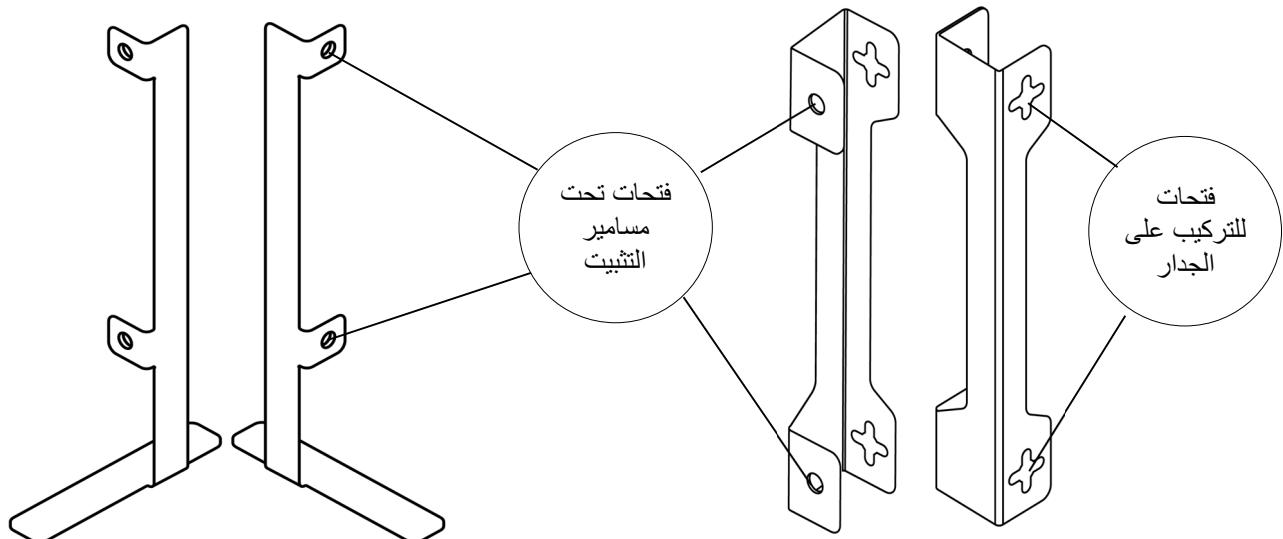
### 1.10.1 محتويات العبوة (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)

تشمل محتويات عبوة مدفأة AENO™ من طرازات AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S ما يلي:

1. مدفأة - 1 قطعة.
2. أرجل للتركيب على الأرض - 2 قطعة.
3. حوامل للتركيب على الجدار - 2 قطعة.
4. طقم التثبيت:
  - a. مسامير التثبيت - 4 قطع؛
  - b. برابغي مع خطاف - 4 قطع؛
  - c. دبابيس - 4 قطع.
5. نموذج لحفر ثقب في الحائط - 1 جهاز كمبيوتر.
6. دليل المستخدم السريع - 1 جهاز كمبيوتر.
7. بطاقة الضمان - 1 جهاز كمبيوتر.

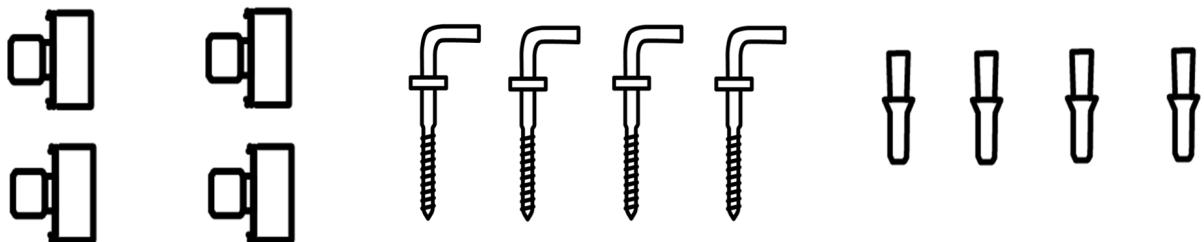


1 - مدفأة



2 – أرجل للتركيب على الأرض

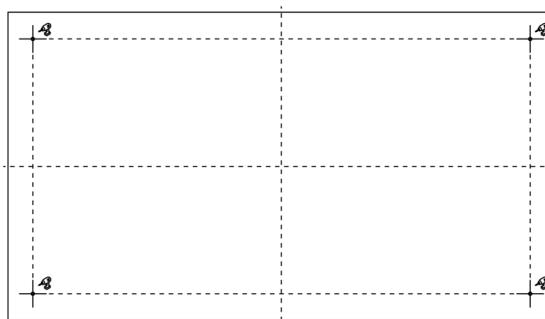
3 – حوامل للتركيب على الجدار



(a)4 – مسامير التثبيت

(b)4 – برااغي مع خطاف

(c)4 – دبابيس



5 – قالب للحفر في الجدار

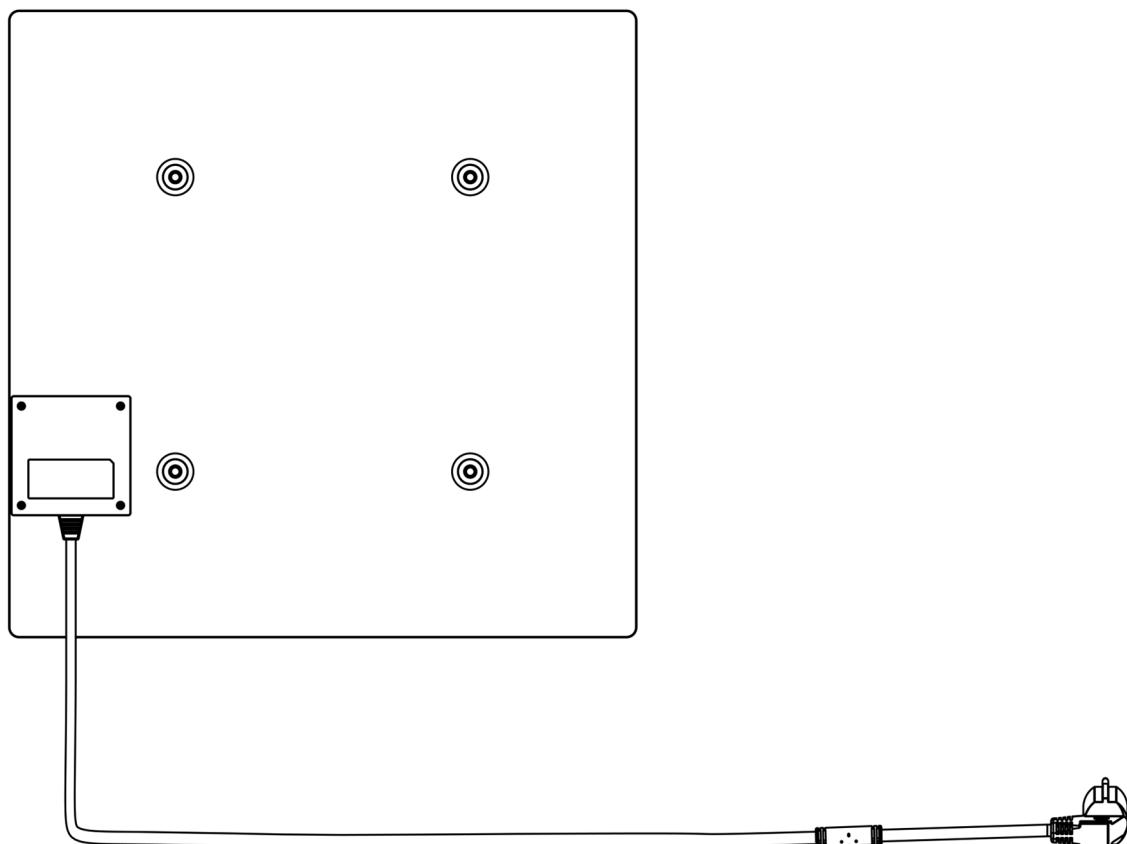
الرسم 7 – محتويات العبوة<sup>1</sup> (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)

<sup>1</sup> يتم توفير صور الأجزاء لأغراض إعلامية فقط.

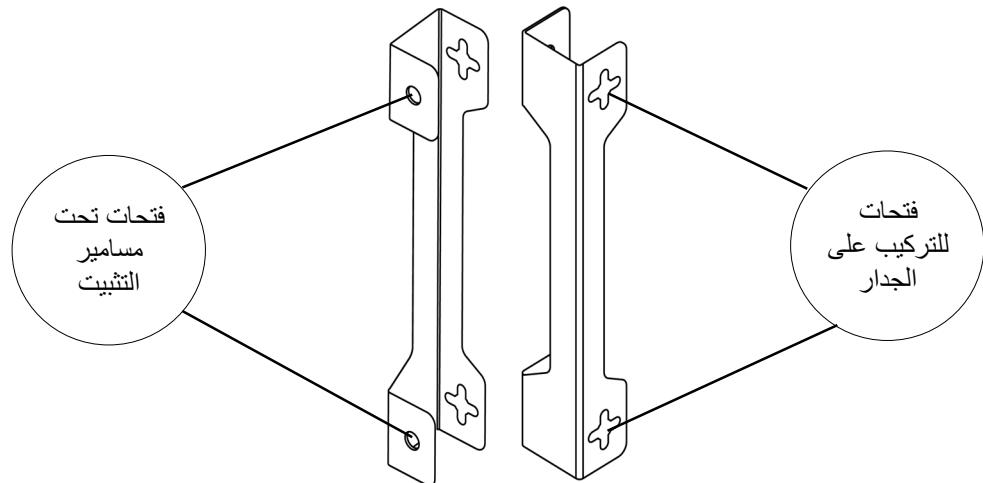
## 1.10.2 محتويات العبوة (AGH0011S, AGH0012S)

تشمل محتويات عبوة مدفأة AENO™ AGH0011S, AGH0012S ما يلي:

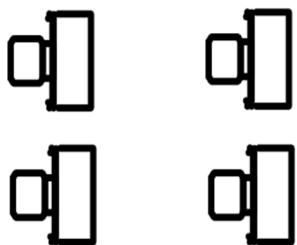
1. مدفأة - 1 قطعة.
2. حامل للتركيب على الجدار - 2 قطعة.
3. طقم التثبيت:
  - a. مسامير التثبيت - 4 قطع؛
  - b. برااغي مع خطاف - 4 قطع؛
  - c. دبابيس - 4 قطع.
4. نموذج لحفر ثقوب في الحائط - 1 جهاز كمبيوتر.
5. دليل المستخدم السريع - 1 جهاز كمبيوتر.
6. بطاقة الضمان - 1 جهاز كمبيوتر.



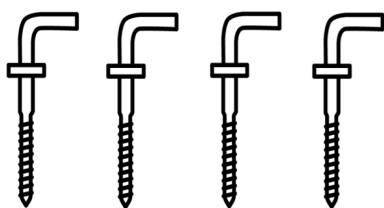
1 – مدفأة



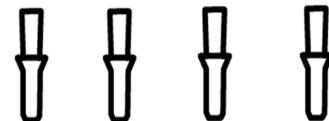
2 – حوالن للتركيب على الجدار



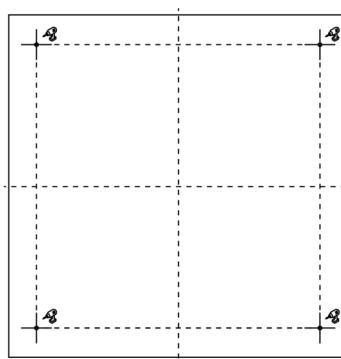
(a)3 – مسامير التثبيت



(b)3 – براغي مع خطاف



(c)3 – دبابيس



4 – قالب للحفر في الجدار

الرسم 8 – محتويات العبوة<sup>1</sup> (AGH0011S, AGH0012S)

<sup>1</sup> يتم توفير صور الأجزاء لأغراض إعلامية فقط.

## 1.11 التعبئة والتغليف والوسم

يتم توريد مدفأة AENO™ في عبوة كرتونية فردية بحجم:

- طرازات AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S: 1060×420 مم (ط×ع×ا);
- طرازات AGH0011S, AGH0012S: 600×600×850 مم (ط×ع×ا).

وزن الجهاز في العبوة:

- طرازات AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S: 8,7 كجم (صافي)، 10,9 كجم (إجمالي);
- طرازات AGH0011S, AGH0012S: 6,2 كجم (صافي)، 7,9 كجم (إجمالي).

تحتوي العبوة على الاسم الكامل والوسم، وقائمة بالملحقات الداخلية والخصائص التقنية الرئيسية للجهاز، بالإضافة إلى تاريخ الإنتاج ومعلومات عن الشركة المصنعة.

### 1.11.1 وسم العبوة الذي يشير إلى إمكانية إعادة تدويرها



الملصق البيئي للتغليف الذي يرمز إلى إمكانية إعادة تدويره.



الوسم الذي يشير إلى أن عبوة الجهاز مصنوعة من كرتون قابل لإعادة التدوير.



الوسم الذي يشير إلى أن العبوة الخارجية للجهاز (الصندوق) مصنوعة من كرتون موج.



الوسم الذي يشير إلى أن العبوة الداخلية للجهاز (الفيلم) مصنوعة من بلاستيك قابل للتحلل البيولوجي.



يُستخدم الرمز في فرنسا ويشير إلى أن المنتج وعبوته قابلان لإعادة التدوير.



تُستخدم الرموز في إسبانيا والبرتغال وتشير إلى أن العبوة الخارجية للجهاز (الصندوق) مصنوعة من كرتون قابل لإعادة التدوير ويجب التخلص منها في حاوية النفايات الزرقاء.



تُستخدم الرموز في إسبانيا والبرتغال وتشير إلى أن العبوة الداخلية للجهاز (الفيلم) مصنوعة من بلاستيك قابل للتخلص ويجب التخلص منها في حاوية النفايات البناء.

تنوافق العبوة مع متطلبات REACH و RoHS ولا تحتوي على مواد محظورة.

حصل مصنع المواد الخام لصنع العبوة على شهادة مجلس رعاية الغابات (FSC™).

يؤكد مصنع المواد الخام لصنع العبوة إدارة مسؤولة للغابات.

**SCATOLA ESTERNA PAP 20 –  
RACCOLTA CARTA  
PELICOLA BIOPOLIMERICA OTHER 7 \* –  
RACCOLTA ORGANICO**

\* Conforme alla norma NF T51-800  
TA8021702099 OK COMPOST HOME TÜV  
VERIFICA LE DISPOSIZIONI DEL TUO  
COMUNE

يُستخدم نص الوسم في إيطاليا ويشير إلى الخصائص التالية للعبوة:  
– العبوة الخارجية (الصندوق) مصنوعة من كرتون مموح قابل لإعادة التدوير  
وينبغي التخلص منها في حاوية النفايات للكرتون؛  
– العبوة الداخلية (الفيلم) مصنوعة من بلاستيك قابل للتخلص ويجب التخلص منها  
في حاوية النفايات للكومبوست. يتوافق المادة مع متطلبات NF T51-800 رقم الشهادة: TA8021702099 OK COMPOST HOME TÜV.

## 1.11.2 تحديد تاريخ إنتاج الجهاز

يُشار إلى تاريخ إنتاج الجهاز على الملصق على الصندوق، كما أنه مشفر في الرقم التسلسلي للجهاز.  
يتكون الرقم التسلسلي على النحو التالي:

NNNNNN Y WW XXXXX

معرف رقمي للرقم التسلسلي للجهاز المنتج

معرف رقمي لأسبوع الإنتاج (مثلاً، "10" يشير إلى الأسبوع العاشر من السنة التقويمية المذكورة أعلاه)

معرف رقمي لسنة الإنتاج، بدءاً من عام 2020 (مثلاً، "2" يشير إلى عام 2022)

معرف مختصر حرفي رقمي لطراز الجهاز (مثلاً، "AGN101")

### 1.11.3 فك شيفرة طراز الجهاز

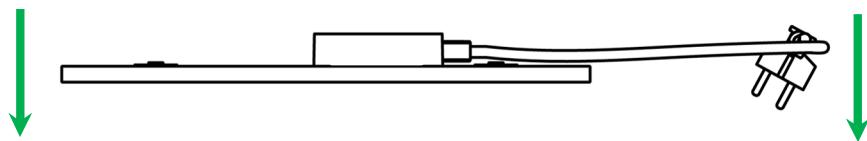
تم تشفير خصائص تكوين الجهاز في تسمية الطراز.

يتكون اسم طراز الجهاز على النحو التالي:

A	GH	0001	S	IT-	A-	الطرازات التي تنتهي بحرف "A" مخصصة للبيع على منصة "Amazon" وليس لها اختلافات تقنية عن الطرازات بدون هذا الحرف
						تسمية قابس سلك الطاقة: L – قابس من نوع IT- J – قابس من نوع CH- G – قابس من نوع UK- M – قابس من نوع SA- إذا لم يكن هناك وسم، فإن الجهاز مزود بقابس قياسي من نوع E/F
						إمكانية التحكم عن بعد: S – جهاز "ذكي" يتصل بتطبيق AENO ومساعدي الصوت. في حالة عدم وجود علامة ، يتم تشغيل الجهاز يدوياً فقط
						الرقم التسلسلي للطراز في خط مدافئ AENO™: 0001,0003 – جهاز أبيض اللون 0002,0004 – جهاز أسود اللون 0005 – لون الجهاز رمادي
						نوع الجهاز: GH – مدفأة زجاجية
						العلامة التجارية للجهاز: A – جهاز من العلامة التجارية AENO™

## 2 فك العبوة والتركيب وإعداد الجهاز للتشغيل

1. افتح العبوة بحذر، وأخرج المدفأة والملحقات. قم بإزالة مواد التغليف.
2. ضع الجهاز على سطح أفقي مع لوحة التسخين لأسفل، بعد وضع قماش ناعم جاف نظيف تحته مسبقاً.



3. امسح لوحة التسخين من الجانبين بقماش رطب قليلاً، ثم بقماش جاف لا يترك آثاراً.

### 2.1 تركيب الجهاز (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)

اختر إحدى طرق وضع المدفأة:

- على سطح أفقي مستقر للتركيب على الأرض؛
- على سطح عمودي غير مائل للتركيب على الجدار؛
- على سطح أفقي مستقر للتركيب على السقف.



الرسم 9 – أمثلة على وضع المدفأة

<sup>1</sup> (AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)

<sup>1</sup> الصور مقدمة لأغراض توضيحية فقط.

ملاحظة

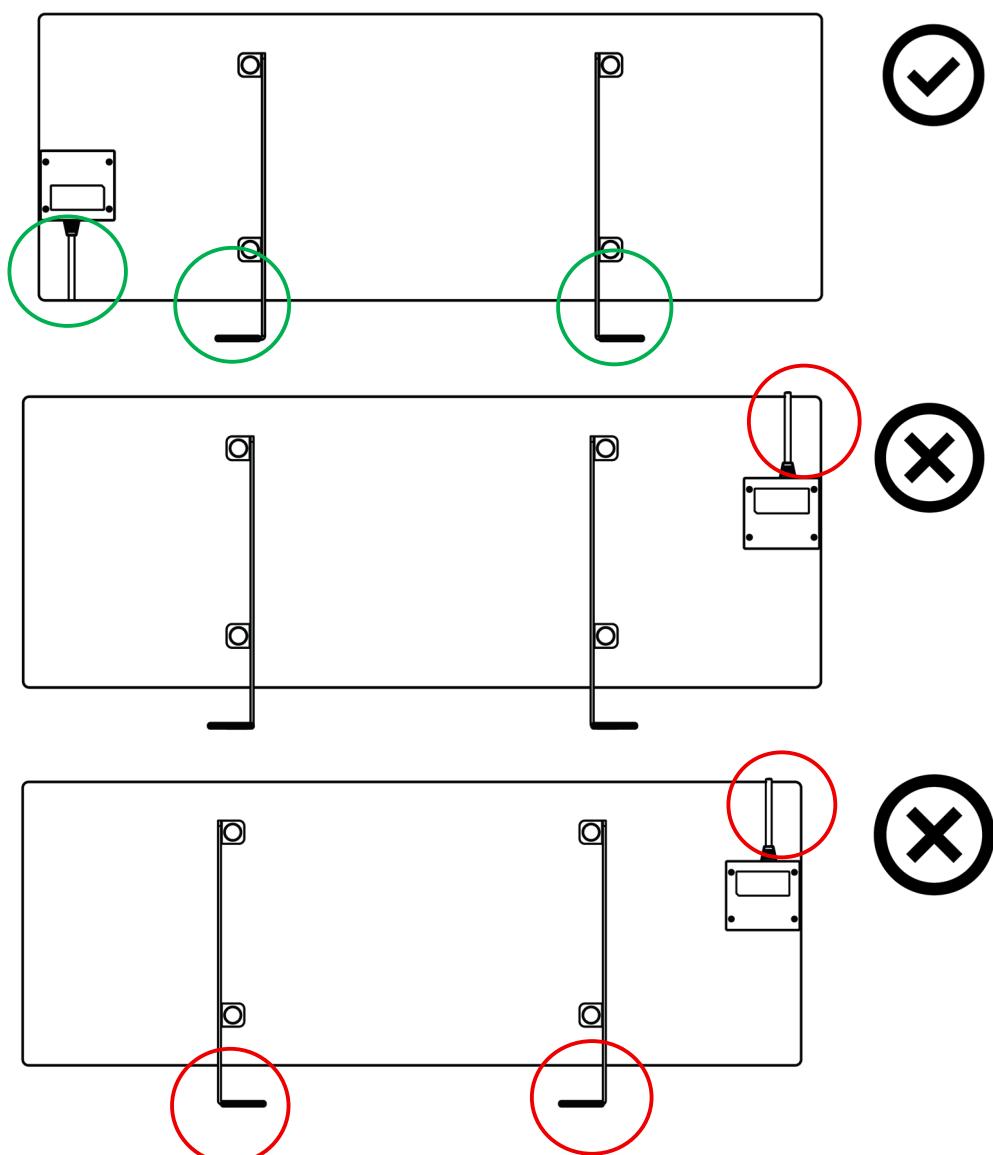
قبل بدء التركيب، تأكد من أن المكان المختار يلبي متطلبات الفقرة الفرعية "قواعد الوضع الآمن للجهاز" أعلاه.

### 2.1.1 التركيب على الأرجل

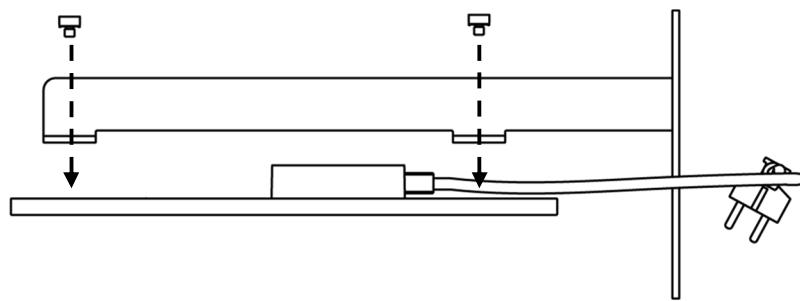
انتباه!

يُسمح بالتركيب على الأرجل فقط عند التوجيه الأفقي للمدفأة.

1. تأكد من أن الأرجل موضوعة بشكل صحيح على لوحة التسخين للمدفأة، كما هو موضح في الرسم أدناه.



2. اربط الأرجل بلوحة التسخين باستخدام مسامير التثبيت، مع مطابقتها مع الفتحات على الجانب الخلفي لها، كما هو موضح في الرسم أدناه.



الرسم 11 – تثبيت الأرجل

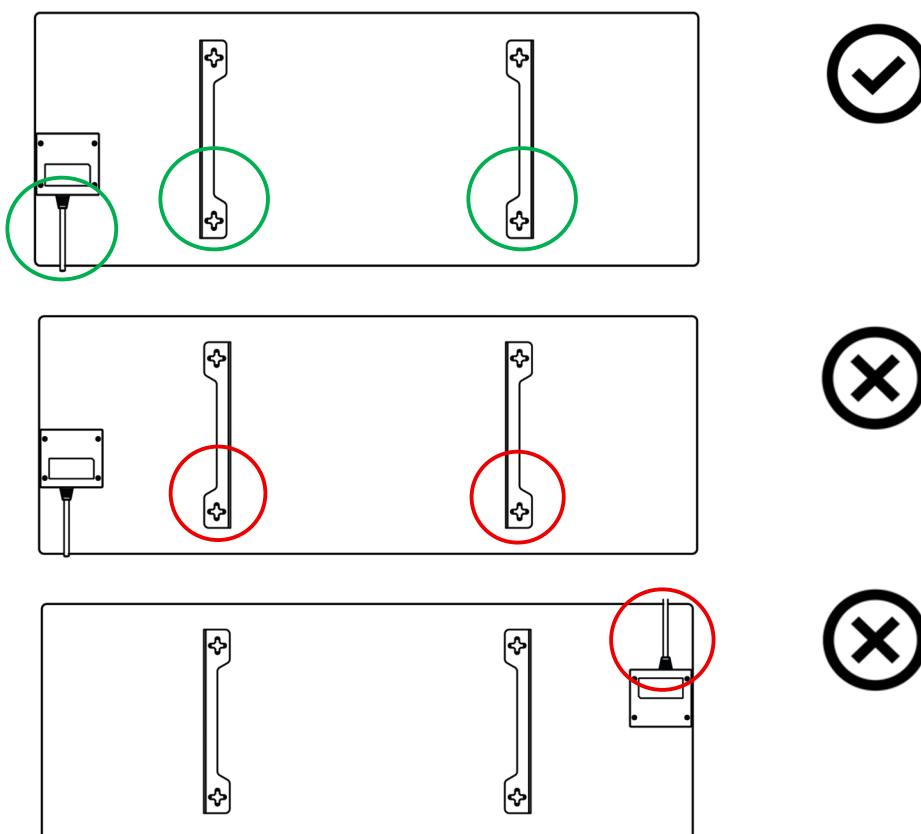
3. ضع المدفأة على الأرجل في المكان المرغوب.

**2.1.2 التركيب على الجدار**

1. اختر التوجيه المرغوب للمدفأة على الجدار:

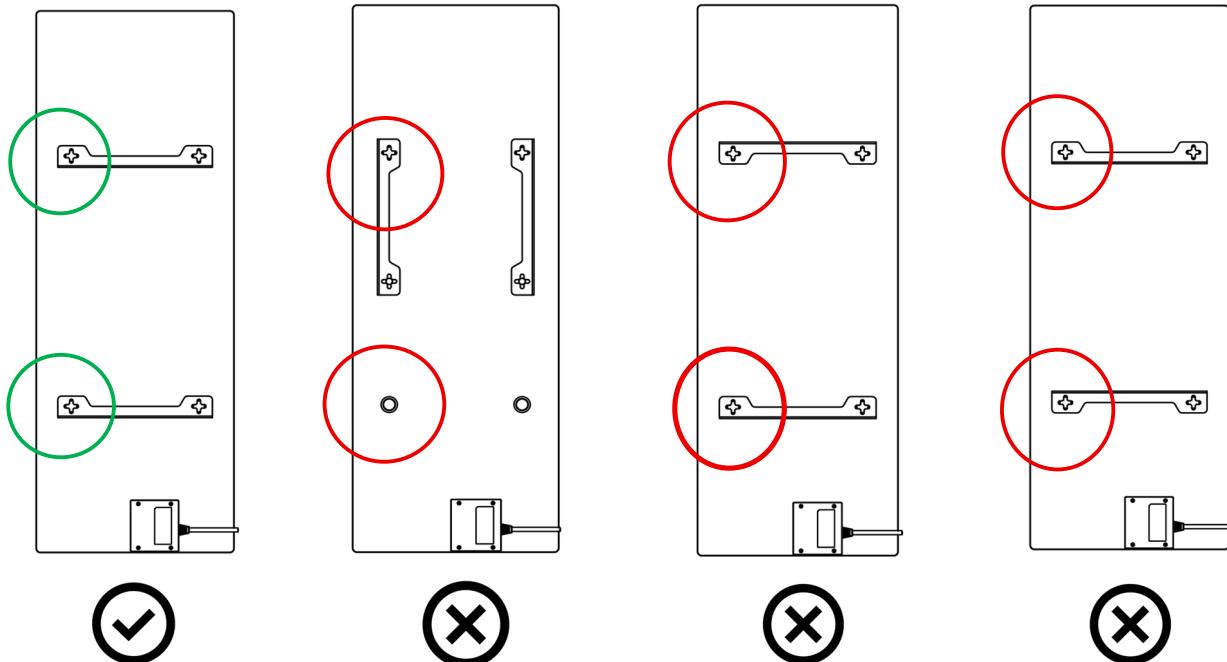
- عمودي؛
- أفقى.

2. تأكد من أن الحوامل موضوعة بشكل صحيح على لوحة التسخين، اعتماداً على التوجيه المختار للمدفأة (انظر الرسم أدناه).



الرسم 12 – التوجيه الأفقي للمدفأة

(AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)



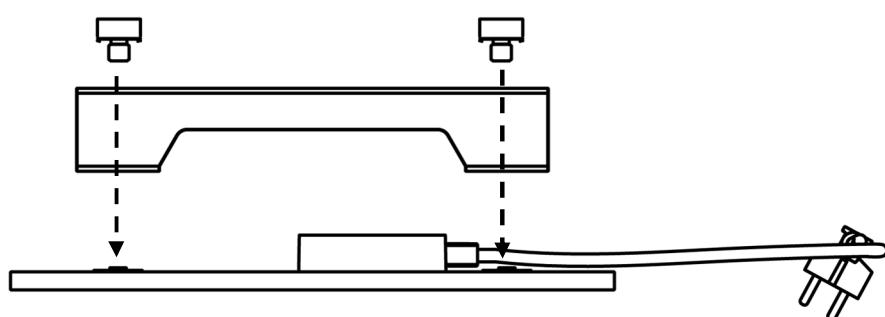
الرسم 13 – التوجيه العمودي للمدفأة  
(AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)

**انتباه!**

يُسمح بالتوجيه العمودي للمدفأة مع وضع وحدة التحكم في الأعلى تحت الشروط التالية:

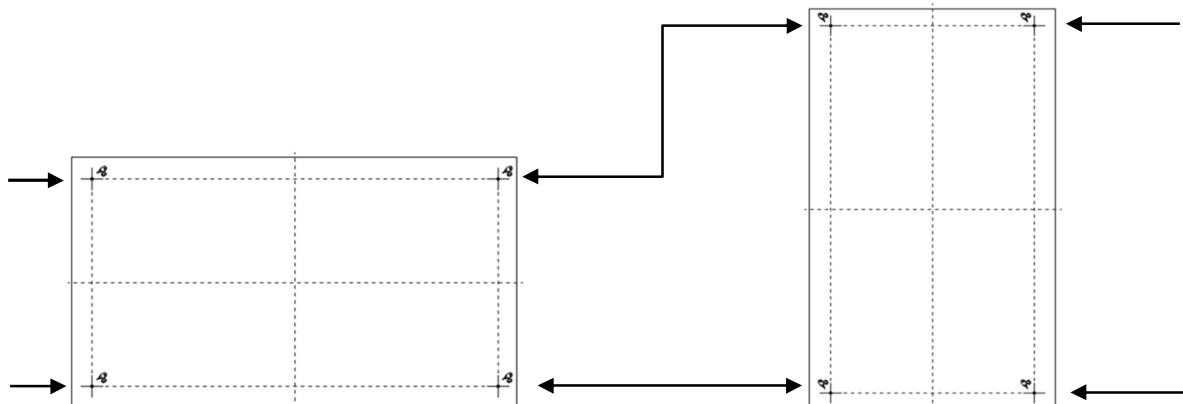
- يتم تركيب الجهاز على ارتفاع طيفي؛
- يتم توفير طريقة سريعة وغير معوقة لفصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية؛
- لا يلامس سلك الطاقة لوحة التسخين.

3. اربط الحوامل بلوحة التسخين باستخدام مسامير التثبيت، مع مطابقتها مع الفتحات على الجانب الخلفي لها، كما هو موضح في الرسم أدناه.



الرسم 14 – تثبيت الحوامل  
(AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)

4. ثبت قالب الحفر على الجدار، مع تسويته بالمستوى.
5. قم بحفر اثنين أو أربعة ثقوب في الجدار، مع التوجيه حسب العلامات على القالب، كما هو موضح في الرسم أدناه.

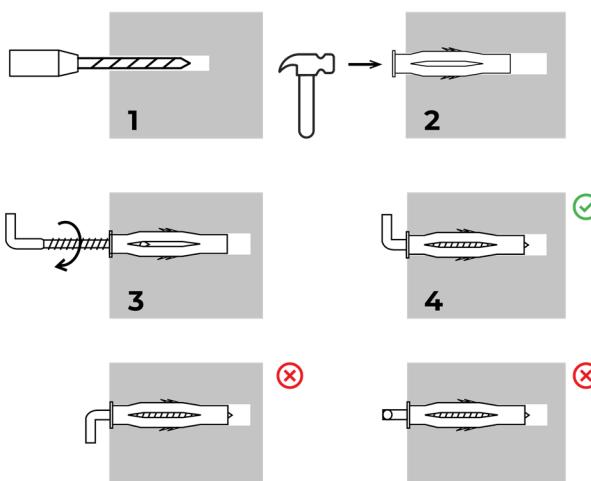


الشكل 15 – وضع علامات على التقوب في الجدار  
(AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S–AGH0005S)

## ملاحظة

يمكن تثبيت السخان على الجدار باستخدام اثنين أو أربعة خطافات. الخيار الذي يستخدم أربع خطافات يوفر ثبيتاً أكثر أماناً.

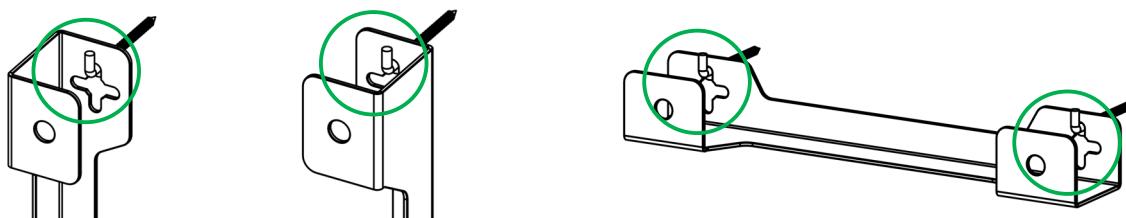
6. قم بتركيب المسامير في الثقوب ولف الخطافات في المسامير، كما هو موضح في الرسم أدناه.



الشكل 16 – تراكب المسامير و الخطافات

انتباہ!

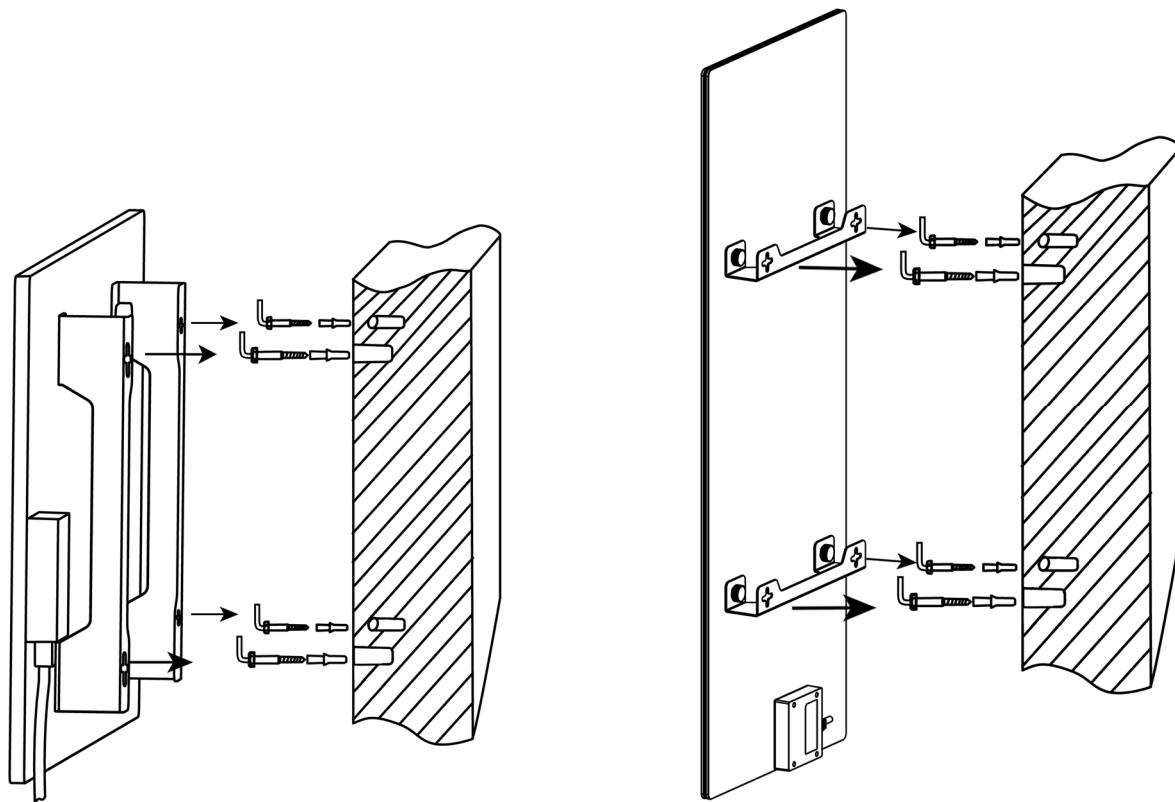
أثناء التركيب، تأكّد من أن الخطافات مشدودة بإحكام وأن أطرافها موجّهة بشكل صارم نحو الأعلى:



التجيئ الأفقى للسخان

التجهيز الرأسي للسخان

7. قم بتركيب السخان على اثنين أو أربعة خطافات، كما هو موضح في الرسم أدناه. تأكّد من أنّ الجهاز مثبت بإحكام في جميع النقاط.



(a)17 – التوجيه الأفقي للسخان

(b)17 – التوجيه الرأسي للسخان

الشكل 17- التركيب على الخطافات  
(AGH0001S, AGH0002S, AGH0003S-AGH0005S)

## 2.2 تركيب الجهاز (AGH0011S, AGH0012S)

### ملاحظة

قبل البدء في التركيب، تأكد من أن المكان المختار يلبي متطلبات الفقرة الفرعية "قواعد الوضع الآمن للجهاز" أعلاه.

اختر إحدى طرق وضع السخان:

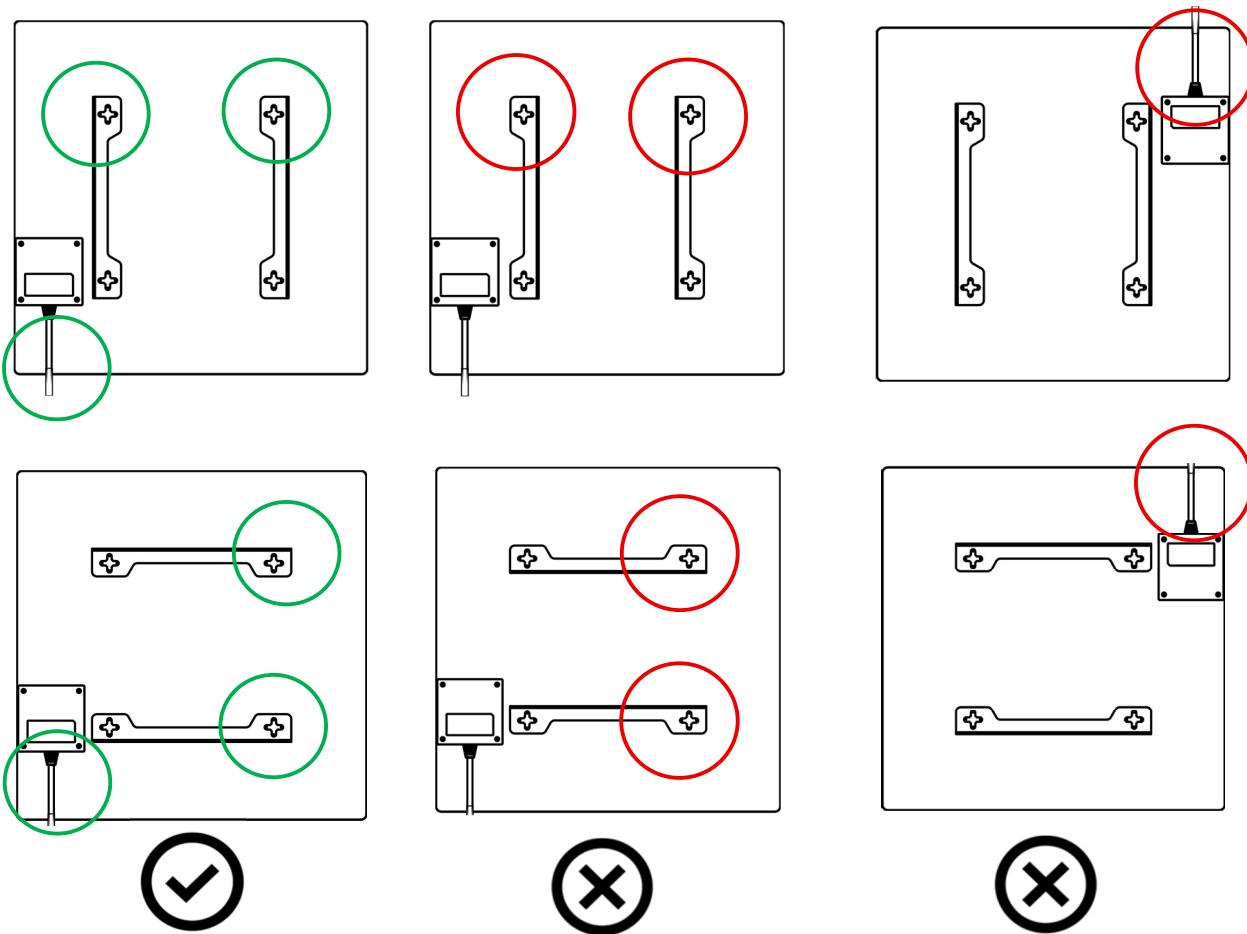
- على سطح رأسى مستو غير مائل للتركيب على الجدار؛
- على سطح أفقي مستو غير مائل للتركيب على السقف.



الشكل 18 – أمثلة على وضع السخان<sup>1</sup> (AGH0011S, AGH0012S)

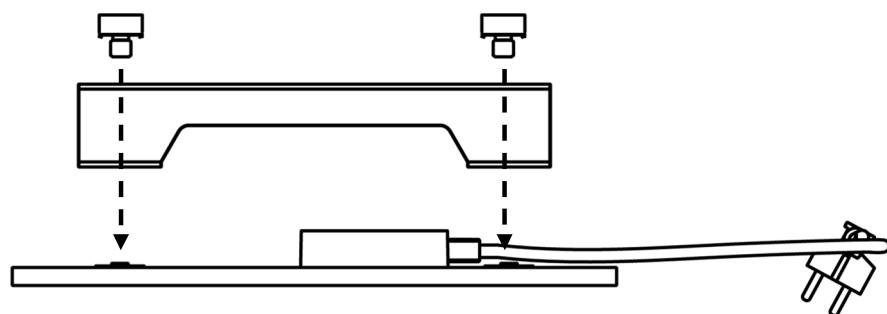
1. تأكد من أن الأقواس موضوعة بشكل صحيح على لوحة التسخين للسخان، كما هو موضح في الرسم أدناه.

<sup>1</sup> الصور مقدمة لأغراض توضيحية فقط.



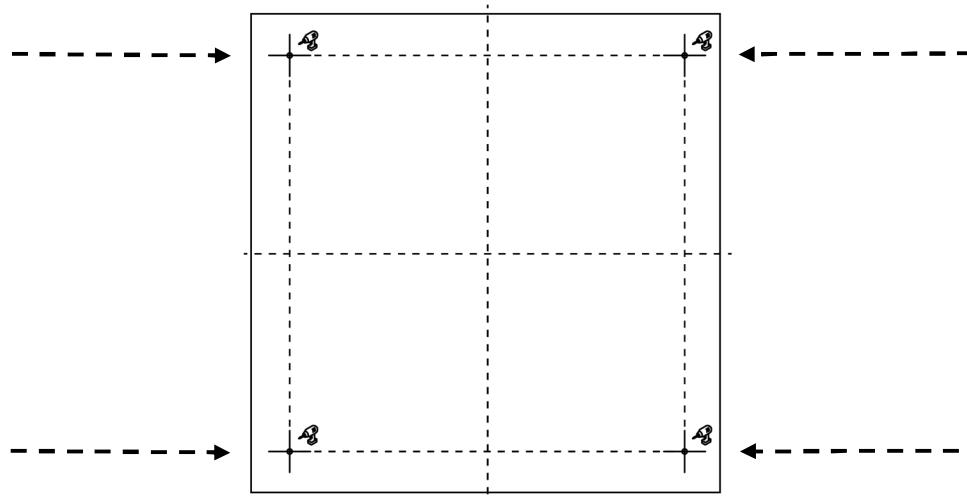
الشكل 19 – توجيه الأقواس (AGH0011S, AGH0012S)

2. قم بربط الأقواس بلوحة التسخين باستخدام مسامير التثبيت، مع محاذاتها مع الثقوب على الجانب الخلفي لها، كما هو موضح في الرسم أدناه.



الشكل 20 – تثبيت الأقواس (AGH0011S, AGH0012S)

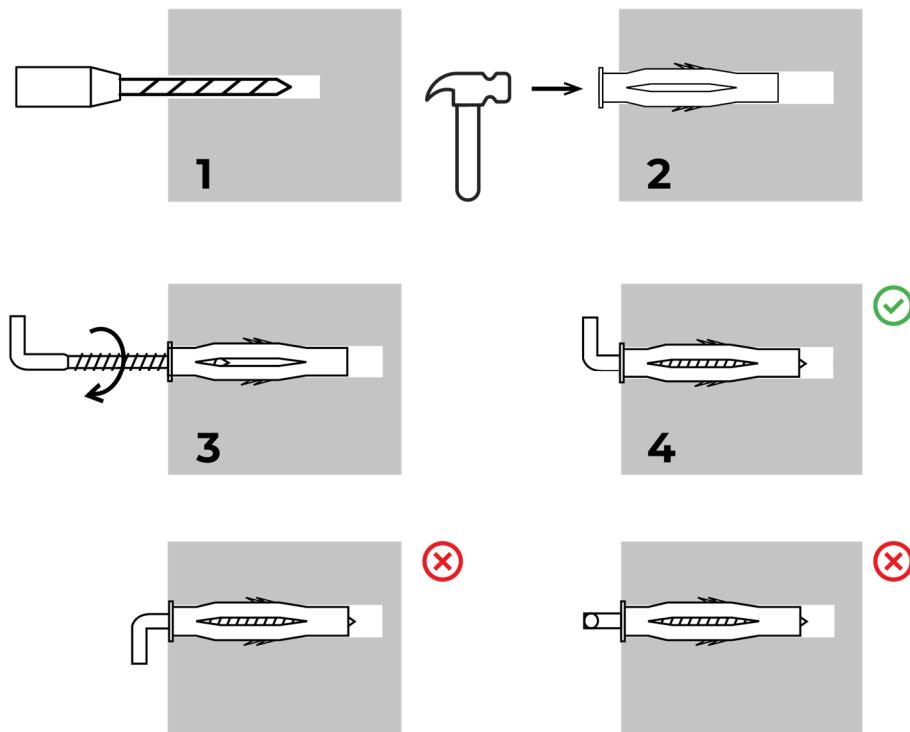
3. قم بتثبيت قالب حفر الثقوب على الجدار، مع تسويته باستخدام مستوى.
4. قم بحفر اثنين أو أربعة ثقوب في الجدار، مع التوجيه حسب العلامات على القالب، كما هو موضح في الرسم أدناه.



الشكل 21 - وضع علامات على الثقب في الجدار  
(AGH0011S, AGH0012S)

#### ملاحظة

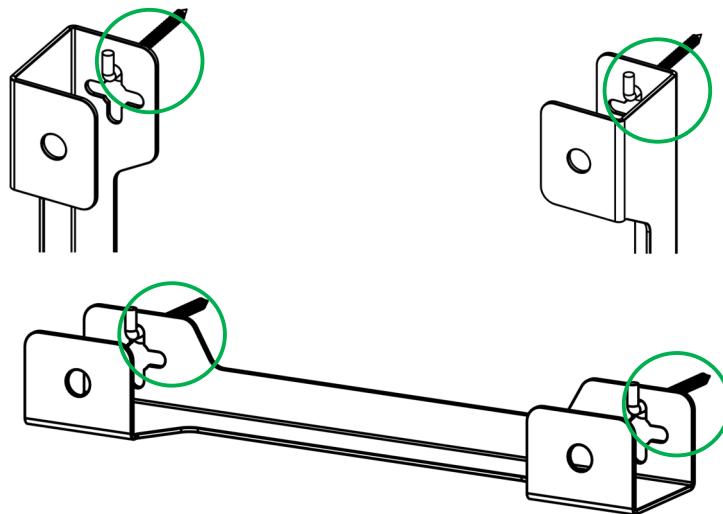
- يمكن تثبيت السخان على الجدار باستخدام اثنين أو أربعة خطافات. الخيار الذي يستخدم أربع خطافات يوفر تثبيتاً أكثر أماناً.
5. قم بتركيب المسامير في الثقب، ولف الخطافات في المسامير، كما هو موضح في الرسم أدناه.



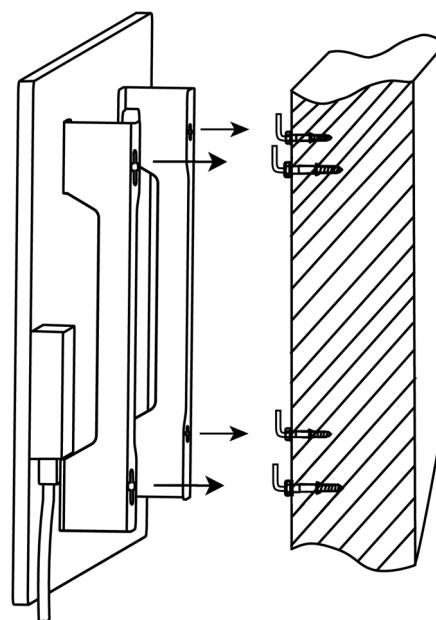
الشكل 22 - تركيب المسامير والخطافات

انتبه!

أثناء التركيب، تأكّد من أن الخطافات مشدودة بإحكام وأن أطرافها موجّهة بشكل صارم نحو الأعلى.



6. قم بتركيب السخان على اثنين أو أربعة خطافات، كما هو موضح في الرسم أدناه. تأكّد من أن الجهاز مثبت بإحكام في جميع النقاط.



الشكل 23 – التركيب على الخطافات (AGH0011S, AGH0012S)

## 2.3 التركيب على السقف

إذا قام المستخدم بتركيب السخان على السقف، فإنه يفهم ويقبل الشروط التالية:

- يجب أن يتم التركيب فقط بواسطة متخصصين مؤهلين يمتلكون مستوى كافٍ من المعرفة والمهارات لـ التركيب الصحيح والأمن لجهاز التسخين على السقف.
- لا يتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأخطاء المحتملة في التركيب، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، استخدام مثبتات غير مناسبة، وكذلك عن أي خسائر أو أضرار تنشأ نتيجة لأعمال التركيب غير السليمة.
- يجب تركيب الجهاز بطريقة تضمن:
  - توفير تهوية كافية للجهاز؛
  - أن يكون مستشعر درجة الحرارة على سلك الطاقة في الغرفة، وليس مخفياً في السقف؛
  - عدم ملامسة سلك الطاقة للوحة التسخين.

لتركيب الجهاز على السقف، قم بما يلي:

1. قم بتوصيل السخان بشبكة الكهرباء باستخدام سلك الطاقة.
2. قم بتوصيل السخان بتطبيق AENO (انظر الفقرة الفرعية 4.2 أدناه)، ثم قم بتشغيل إعداد "التركيب على السقف" في التطبيق (انظر النقطة 4.3.5 أدناه).

**انتبه!**

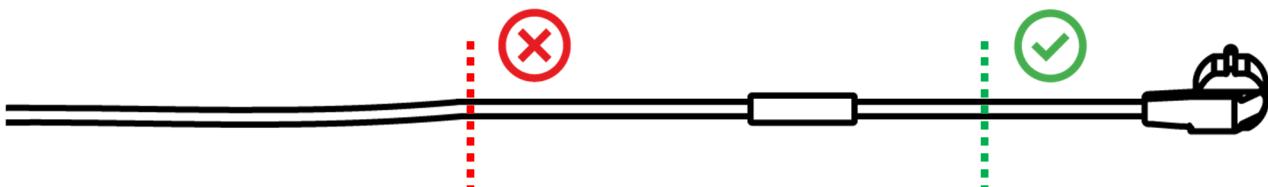
في حالة تركيب السخان على السقف، يجب أن يكون إعداد "التركيب على السقف" مفعلاً دائماً لضمان عمل الجهاز بشكل صحيح. عند إعادة تعيين إعدادات السخان إلى الإعدادات الافتراضية، يجب تشغيل هذا الإعداد مرة أخرى.

3. قم بفصل السخان عن شبكة الكهرباء.
4. قم بتركيب السخان على السقف.

## 2.4 التركيب المخفي

إذا قام المستخدم بتركيب السخان بطريقة تخفي سلك الطاقة أو تضمين الجهاز في الجدار، فهو يفهم ويقبل الشروط التالية:

- يتم إبطال ضمان الشركة المصنعة على الجهاز.
- لا يتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن التغيرات أو التدهور المحمول في أداء الجهاز.
- يجب أن يتم التركيب فقط بواسطة متخصصين مؤهلين يمتلكون مستوى كافٍ من المعرفة والمهارات لإجراء تركيب مخفي صحيح وآمن لجهاز التسخين.
- عند قطع سلك الطاقة، لا يمكن قطع مستشعر درجة الحرارة.



- يجب تركيب الجهاز بطريقة تضمن:

- توفير تهوية كافية للجهاز؛
- أن يكون مستشعر درجة الحرارة على سلك الطاقة في الغرفة، وليس مخفياً في الجدار؛
- عدم ملامسة سلك الطاقة للوحة التسخين.

## 2.5 إعداد الجهاز للعمل

لتشغيل السخان، قم بتوصيله بمقبس كهربائي باستخدام سلك الطاقة.

اختر إحدى طرق التحكم في الجهاز:

- التحكم اليدوي؛
- التحكم عن بعد عبر تطبيق الهاتف المحمول أو المساعدين الصوتيين.

انتقل إلى التحكم في الجهاز (لمزيد من التفاصيل، انظر الأقسام 3 "التحكم اليدوي" و 4 "التحكم عن بعد" عبر تطبيق الهاتف المحمول والمساعدين الصوتيين أدناه).

### 3 التحكم اليدوي

#### 3.1 اختيار نوع التسخين

تدعم سخانات AENO™ نوعين من التسخين:

- تضمن التدفئة المستمرة إمداداً ثابتاً بالحرارة.
- وظيفة التدفئة في وضع "SMART" مخصصة للحفاظ على درجة حرارة محددة في الغرفة. إذا تجاوزت درجة الحرارة في الغرفة الدرجة المحددة، سينتقل السخان إلى وضع الانتظار وسيستأنف التسخين عندما تنخفض درجة الحرارة أقل من المحددة. في التسخين في وضع "SMART"، تكون درجة الحرارة الافتراضية 24 درجة مئوية / 85 درجة فهرنهايت.

##### ملاحظة

التحكم في التسخين في وضع "SMART" للنماذج AGH0001S, AGH0002S متاح فقط عبر تطبيق **AENO** (انظر النقطة 4.3.1 أدناه).

#### 3.2 التحكم اليدوي (AGH0001S, AGH0002S)

يتم التحكم اليدوي في السخان باستخدام زر الطاقة الموجود في وحدة التحكم في الجهاز.



1. لتشغيل التسخين المستمر، اضغط على زر الطاقة. سيبدأ الزر:
  - في الوميض باللون الأخضر (إذا لم يكن الجهاز متصلًا بتطبيق AENO);
  - في الإضاءة باللون الأخضر (إذا كان الجهاز متصلًا بتطبيق AENO).
2. لإيقاف التسخين، اضغط على زر الطاقة مرة أخرى – سينتقل الجهاز إلى وضع الانتظار. لإيقاف تشغيل السخان تماماً، افصل سلك الطاقة عن المقبس الكهربائي.

### 3.3 التحكم اليدوي (AGH0003S–AGH0005S, AGH0011S, AGH0012S)

يتم التحكم اليدوي في المدفأة باستخدام أربعة أزرار موجودة في وحدة التحكم في الجهاز.



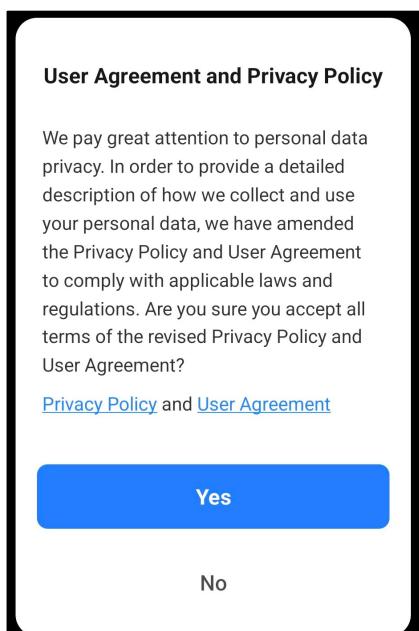
1. لتشغيل التسخين المستمر، اضغط على زر الطاقة. سيبدأ الزر:
  - في الوميض باللون الأخضر (إذا لم يكن الجهاز متصلًا بتطبيق **(AENO)**؛
  - في الإضاءة باللون الأخضر (إذا كان الجهاز متصلًا بتطبيق **(AENO)**).
2. إذا لزم الأمر، قم بتعيين درجة حرارة تسخين دقيقة:
  - a. قم بتشغيل التسخين في وضع "SMART"، بالضغط على الزر المقابل على لوحة التحكم؛
  - b. باستخدام الأزرار "+" و"-". قم بتعيين القيمة المرغوبة لدرجة الحرارة، والتي سُتعرض على شاشة LED.
3. لإيقاف التسخين، اضغط على زر الطاقة مرة أخرى – سينتقل الجهاز إلى وضع الانتظار. لإيقاف تشغيل السخان تماماً، افصل سلك الطاقة عن المقابس الكهربائي.

## 4 التحكم عن بعد عبر تطبيق الهاتف المحمول والمساعدين الصوتيين

### 4.1 تثبيت التطبيق



1. قم بتوصيل الهاتف الذكي بشبكة الإنترنت (2,4 جيجاهرتز) وقم بتنزيل تطبيق الهاتف المحمول المجاني **AENO** من App Store أو Google Play.
2. قم بتسجيل حساب جديد (انظر النقطة 4.1.1 أدناه) أو قم بتسجيل الدخول إلى حساب موجود (انظر النقطة 4.1.2 أدناه).



**ملاحظة**  
عند التشغيل الأول للتطبيق، يجب الموافقة على شروط اتفاقية المستخدم وسياسة الخصوصية، بالضغط على "Yes" ("نعم").

#### 4.1.1 تسجيل حساب جديد

**Sign up**

United States of America

Email: newuser@mail.com

I accept the terms and conditions of [Privacy Policy](#) and [User Agreement](#)

**Get confirmation code**

**Enter confirmation code**

The confirmation code has been sent to your email address newuser@mail.com Send again (55s)

The confirmation code has not been received

The confirmation code has been sent to your email address newuser@mail.com Send again (55s)

The confirmation code has not been received

5. سيتم إرسال رسالة إلكترونية تحتوي على رمز تأكيد التسجيل إلى عنوان البريد الإلكتروني الذي حددته. أدخل هذا الرمز في نافذة التسجيل في تطبيق الهاتف المحمول.

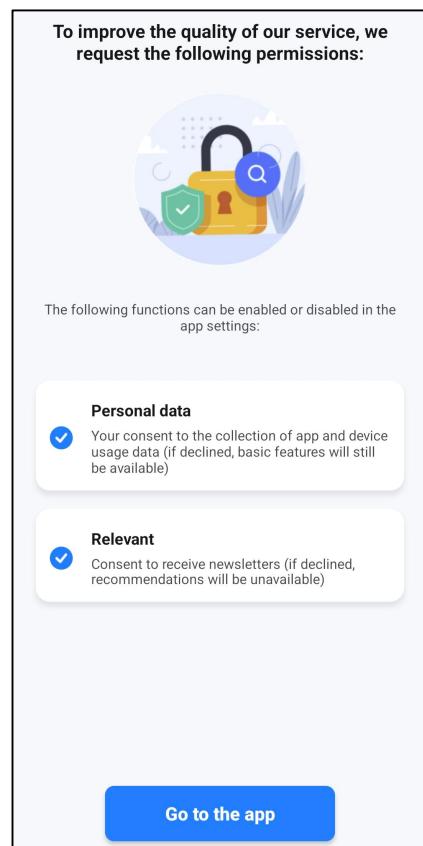
#### ملاحظة

إذا لم تتلق رمز التأكيد، قم بما يلي:

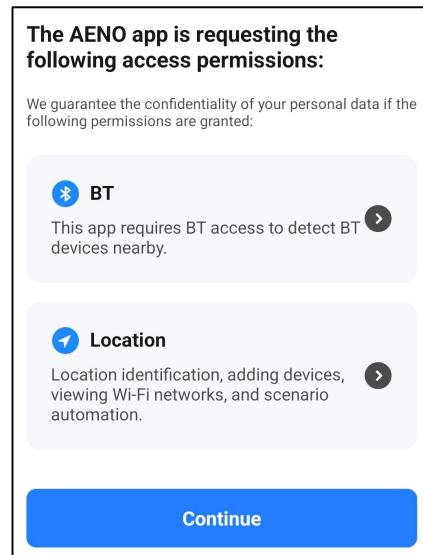
- تأكد من صحة عنوان البريد الإلكتروني المدخل؛
- تحقق من مجلد "البريد المزعج"؛
- حاول إنشاء حساب باستخدام عنوان بريد إلكتروني آخر.

إذا لم تساعد أي من الطرق المذكورة أعلاه، اتصل بخدمة الدعم لدينا عبر نموذج الاتصال على صفحة الويب [aeno.com/service-and-warranty](http://aeno.com/service-and-warranty). يرجى تضمين عنوان بريدك الإلكتروني والوقت المحدد الذي حاولت فيه التسجيل في طلبك.

6. بعد إدخال رمز التأكيد بنجاح، قم بتعيين كلمة مرور (من 6 إلى 20 حرفاً، بما في ذلك الحروف والأرقام) واضغط على "Done" ("تم").



7. منح الموافقة للوصول إلى البيانات الشخصية. في حال الرفض، ستكون الوظائف الأساسية للتطبيق متاحة.
8. أعط موافقتك على تلقي النشرة الإخبارية. في حال الرفض، لن تتلقى توصيات من التطبيق.
9. اضغط على "Go to the app" ("الانتقال إلى التطبيق").

**ملاحظة**

عندما تظهر مطالبات النظام لتمكين الوظائف المساعدة على هاتفك الذكي، اتبع التوصيات المقدمة.

#### 4.1.2 الدخول إلى حساب موجود

**Sign in**

United States of America

Enter login/email  
newuser@mail.com

Password  
.....

I accept the terms and conditions of  
[Privacy Policy](#) and [User Agreement](#)

**Sign in**

[Forgot your password?](#)

1. قم بتشغيل تطبيق AENO واضغط على "Sign in" ("الدخول").

2. املأ البيانات للحصول على إذن:

- حدد بلد الإقامة؛
- ادخل عنوان البريد الإلكتروني؛
- أدخل كلمة المرور.

3. اقبل شروط سياسة الخصوصية واتفاقية المستخدم.

4. اضغط على "Sign in" ("الدخول").

##### ملاحظة

إذا لزم الأمر، يمكن استعادة كلمة المرور بالضغط على "?Forgot your password" ("نسىت كلمة المرور؟"). سيتم إرسال بريد إلكتروني يحتوي على إرشادات حول استعادة كلمة المرور إلى عنوان البريد الإلكتروني المرتبط بالحساب.

#### 4.2 توصيل السخان بتطبيق الهاتف المحمول

##### انتباه!

بعد التنشيط الأول للجهاز في تطبيق الهاتف المحمول، قد يبدأ عملية تحديث البرمجيات التلقائية (سيظهر إشعار مقابل في التطبيق). لا تقم بفصل الجهاز عن شبكة الكهرباء حتى اكتمال عملية التحديث! كذلك، لا تقم بفصل الجهاز عن شبكة الكهرباء خلال 5 دقائق بعد إعادة تعيين الإعدادات إلى الإعدادات الافتراضية.

يمكن توصيل السخان بتطبيق AENO بالطرق التالية:

- في وضع البحث التلقائي؛
- في الوضع اليدوي.

#### 4.2.1 التوصيل في وضع البحث التلقائي

##### ملاحظة

يمكن استخدام هذه الطريقة للتنشيط في التطبيق بعد توصيل الجهاز بشبكة الكهرباء.

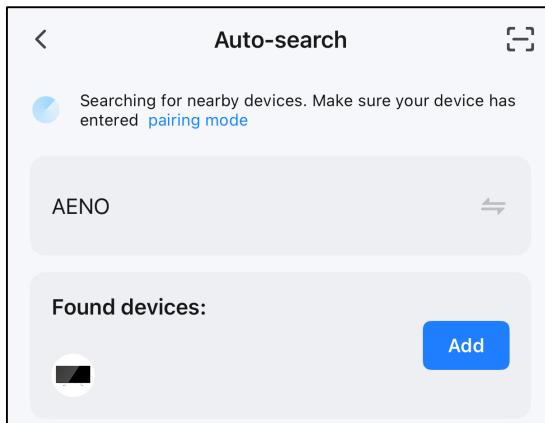
##### ملاحظة

قبل توصيل الجهاز بالتطبيق، تأكد من أن الهاتف الذكي متصل بشبكة Wi-Fi 2,4 GHz وأن وظيفة BT مفعلة.

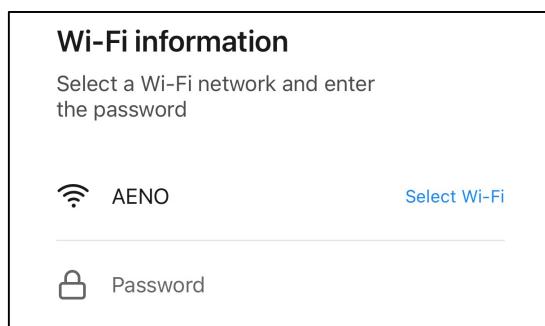
1. بعد الدخول إلى الحساب، اضغط على "+" في الزاوية العلوية اليمنى في علامة التبويب "Home" ("الرئيسية"). ثم اضغط على "إضافة جهاز" ("Add device").



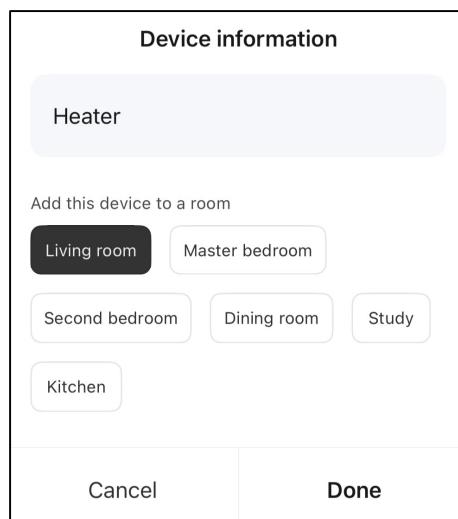
2. إذا تلقيت مطالبات النظام لتمكين أي ميزات على هاتفك الذكي، فاتبع التوصيات المشار إليها فيها.
3. انتظر الكشف التلقائي عن الجهاز واضغط على "Add" ("إضافة").



4. اختر شبكة Wi-Fi 2,4 جيجاهرتز وأدخل كلمة المرور.



5. انتظر إضافة الجهاز إلى التطبيق واضغط على الرمز .
6. حدد الاسم المرغوب للسخان واختر من القائمة الغرفة التي سيتم تركيبه فيها. اضغط على "Done" ("تم").



## 4.2.2 التوصيل في الوضع اليدوي

### ملاحظة

يمكن استخدام هذه الطريقة في الحالات التي لم يتم فيها اكتشاف الجهاز تلقائياً.

### ملاحظة

قبل توصيل الجهاز بالتطبيق، تأكد من أن الهاتف الذكي متصل بشبكة Wi-Fi 2,4 جيجاهرتز وأن وظيفة BT مفعلة.

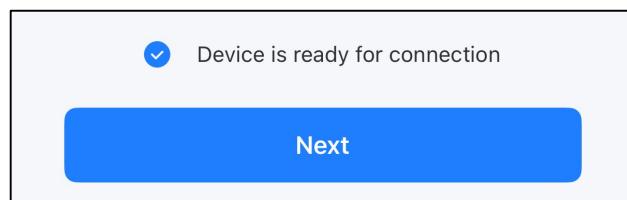
1. بعد الدخول إلى الحساب، اضغط على "+" في الزاوية العلوية اليمنى في علامة التبويب "Home" ("الرئيسية"). ثم اضغط على "Add" ("إضافة جهاز").



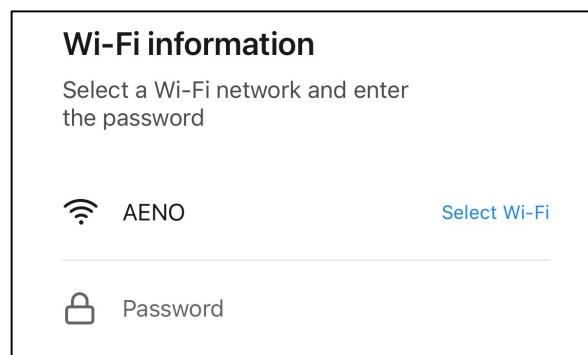
2. في القسم "Add manually" ("يدوياً") اختر الفئة "Heater" ("سخان").



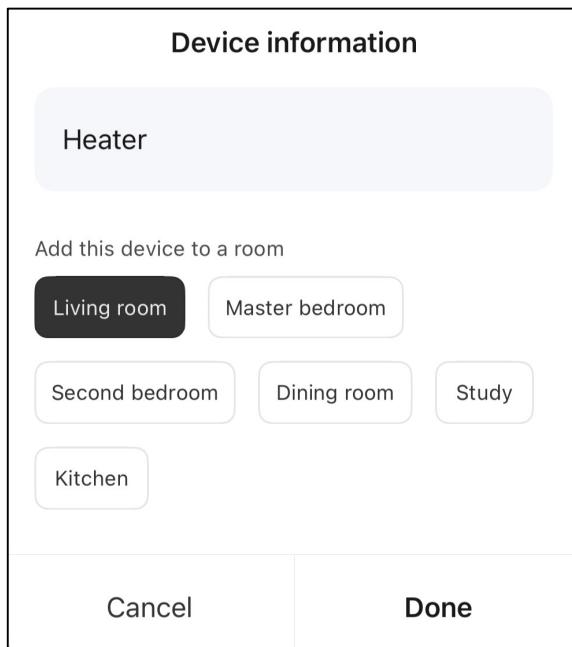
3. اضغط مع الاستمرار على زر طاقة السخان لمدة لا تقل عن 4 ثوان، حتى يبدأ مؤشر LED في الوميض باللون البنفسجي.
4. على الشاشة التي تحتوي على تعليمات التوصيل، أكذ أن الجهاز جاهز للتوصيل، واضغط على "Next" ("التالي").



5. اختر شبكة Wi-Fi 2,4 جيجاهرتز وأدخل كلمة المرور.

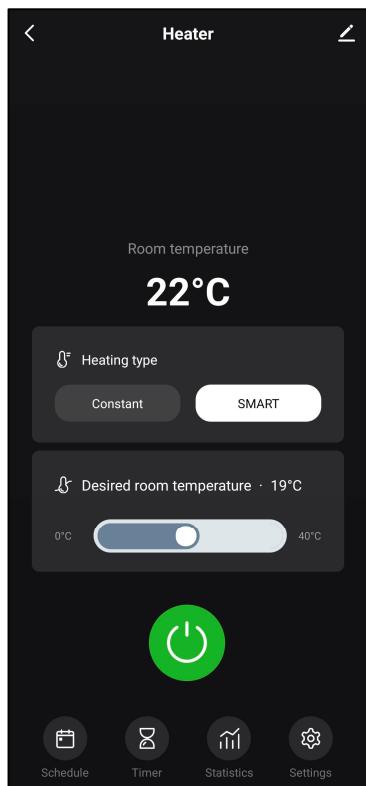


6. انتظر إضافة الجهاز إلى التطبيق واضغط على الرمز .  
 7. حدد الاسم المرغوب للسخان واختر من القائمة الغرفة التي سيتم تركيبه فيها. اضغط على "Done" ("تم").



### 4.3 التحكم في الجهاز

لفتح لوحة التحكم في الجهاز، اضغط على صورة السخان في قائمة الأجهزة المتصلة في علامة التبويب "Home" ("الرئيسية") على الشاشة الرئيسية للتطبيق.



من خلال لوحة التحكم، يمكن للمستخدم:

- تتبّع درجة الحرارة الحالية في الغرفة؛
- تشغيل/إيقاف تشغيل الجهاز؛
- اختيار وتكوين نوع التسخين؛
- تعيين جدول عمل السخان؛
- تعيين مؤقت تشغيل/إيقاف تشغيل الجهاز؛
- عرض إحصائيات استهلاك الطاقة والقدرة؛
- اختيار الإعدادات الرئيسية والإضافية.

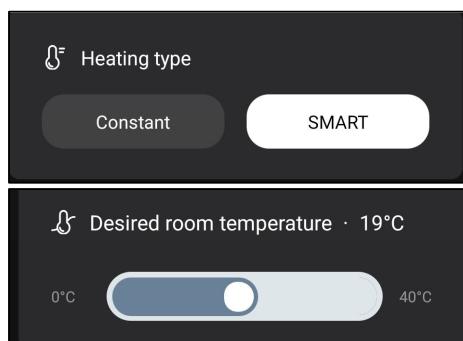
يمكن التحكم في الجهاز من خلال التطبيق بعد تشغيله. القيام بذلك، اضغط على زر الطاقة في لوحة التحكم في التطبيق.

### 4.3.1 اختيار نوع التسخين

#### ملاحظة

عند توصيل السخان بالتطبيق لأول مرة، يتم تعين التسخين المستمر افتراضياً.

في نافذة "نوع التسخين" (Heating type) في لوحة التحكم، توفر الإعدادات التالية للمستخدم:



- ("مستمر") - تشغيل إمداد الحرارة المستمر.
- - تشغيل الحفاظ على درجة الحرارة المحددة في الغرفة.

- شريط التمرير "Desired room temperature" ("درجة الحرارة المرغوبة في الغرفة") - اختيار درجة حرارة تسخين الغرفة من 0 إلى 40°C / من 32 إلى 104°F. خطوة الضبط - 1°C / 1°F

إذا تجاوزت درجة الحرارة في الغرفة الدرجة المحددة أثناء تشغيل التسخين في وضع "SMART"، سينتقل السخان إلى وضع الانتظار وسيستأنف التسخين عندما تنخفض درجة الحرارة إلى ما دون المستوى المحدد.

#### ملاحظة

يمكن اختيار درجة حرارة لوحة التسخين من خلال علامة التبويب الخاصة بالإعدادات الرئيسية (انظر التفاصيل في البند 4.3.5 أدناه).

### 4.3.2 الجدول

لإعداد وتكوين جدول عمل السخان:

1. انقل إلى علامة التبويب "Schedule" ("الجدول") في الجزء السفلي من لوحة التحكم في الجهاز في التطبيق.
2. اضغط على "Add" ("إضافة").

3. قم بتكوين الجدول من خلال تحديد المعلمات المرغوبة:

09 37

- وقت بدء الإعدادات؛

Repeat Once >

- أيام تكرار الإعدادات حسب أيام الأسبوع؛

#### ملاحظة

إذا لم يتم اختيار أي يوم للتكرار، فسيتم تنفيذ إعدادات الجدول مرة واحدة.

Name >

- اسم الجدول؛

Notification

- الحاجة إلى تلقي إشعارات دفع حول بدء الجدول؛

Heater status On >

- حالة السخان ("تشغيل"/"إيقاف")؛

Desired room temperature 0 >

- درجة الحرارة المرغوبة في الغرفة (التسخين في وضع "SMART")؛

Heating type SMART >

- نوع التسخين.

< Add a schedule Save

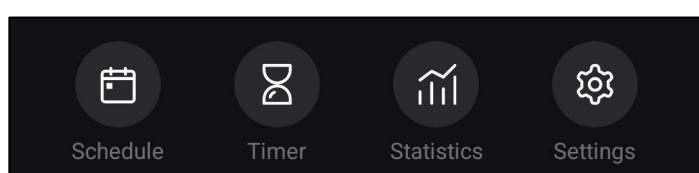
لحفظ الجدول بعد اختيار المعلمات المرغوبة، اضغط على "Save" ("حفظ") في الزاوية العلوية اليمنى من الشاشة.

11:12 Once   
Heater status:Off Desired room temperature:0 Heating type:SMART

لإيقاف الجدول، قم بتحويل مفتاح الشاشة في علامة التبويب "Schedule" ("الجدول") إلى وضع "إيقاف".

### 4.3.3 المؤقت

يسمح المؤقت بتشغيل/إيقاف تشغيل الجهاز تلقائياً بعد فترة زمنية محددة في غضون 24 ساعة. خطوة الضبط – 1 ساعة.



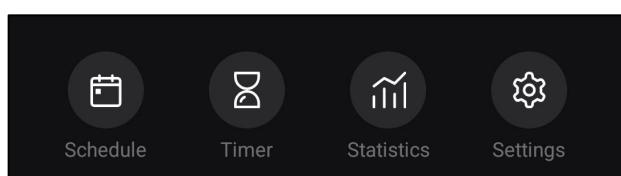
لإعداد الوظيفة، انتقل إلى علامة التبوب "Timer" ("المؤقت") في الجزء السفلي من لوحة التحكم في الجهاز في التطبيق.  
لإعداد المؤقت على التشغيل، يجب أن يكون التسخين معللاً. لإعداد المؤقت على الإيقاف، يجب أن يكون التسخين مشغلاً.



لتشغيل المؤقت، اختر الوقت المرغوب في علامة التبوب "Timer" ("المؤقت"). لإيقاف المؤقت، اختر الخيار "Off" ("إيقاف").

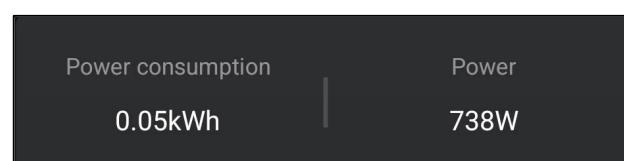
سيتم عرض الوقت المتبقى حتى تشغيل/إيقاف الجهاز في الجزء العلوي من لوحة التحكم.

#### 4.3.4 الإحصائيات



تسمح علامة التبوب "Statistics" ("الإحصائيات") في لوحة التحكم في السخان للمستخدم بعرض معلومات حول الموارد المستهلكة من قبل الجهاز.

في هذه العلامة، تتوفر المعلومات التالية للمستخدم:



#### Power consumption

Day Month Year

Power

0.05kWh

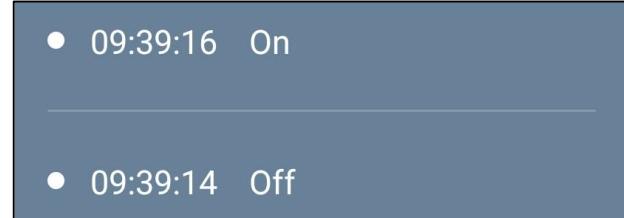
738W

- استهلاك الطاقة الحالي وقوة السخان؛

#### Power

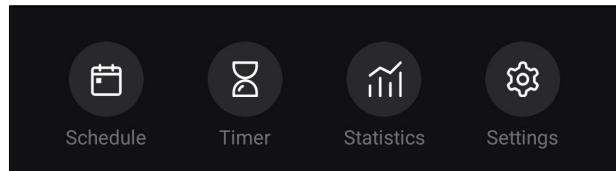
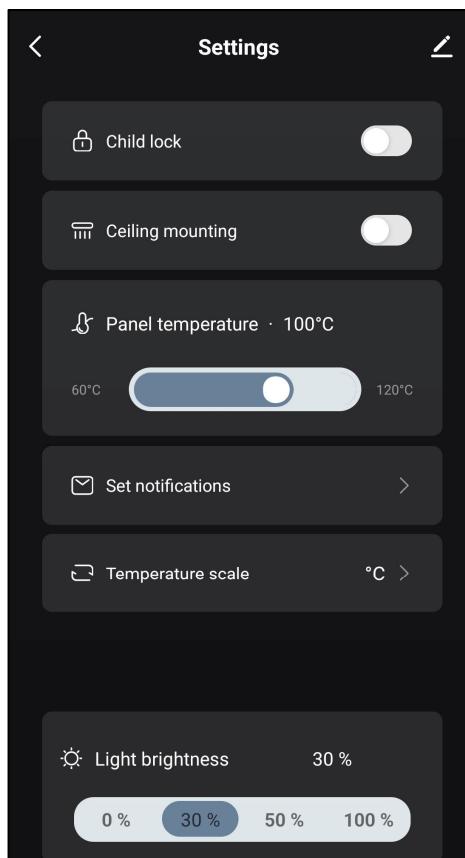
Day Month Year

- إحصائيات استهلاك الطاقة والقدرة لليوم والشهر والسنة؛



- قائمة بحالات السخان حسب الأيام مع تحديد الوقت الدقيق.

### 4.3.5 الإعدادات الرئيسية



في هذه العلامة، تتوفر الوظائف التالية للمستخدم:

- تشغيل/إيقاف وظيفة "حماية الأطفال"؛
- تشغيل/إيقاف إعداد "الثبتبيت على السقف"؛
- إعداد درجة حرارة لوحة التسخين؛
- إعداد الإشعارات؛
- اختيار مقياس درجة الحرارة؛
- إعداد سطوع إضاءة أزرار لوحة التحكم.



في نافذة "Child lock" ("حماية الأطفال")، يمكن للمستخدم حظر عمل الأزرار الفعلية على جسم السخان. سيكون التحكم في الجهاز ممكناً فقط من خلال التطبيق.

#### ملاحظة

يمكن تشغيل وظيفة "حماية الأطفال" عن بعد فقط بعد توصيل الجهاز بالتطبيق المحمول.

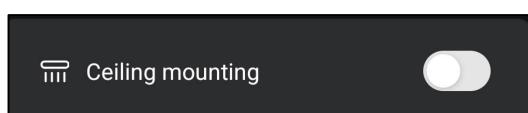
عند تشغيل الوظيفة، سيصدر السخان إشارة صوتية في كل مرة يتم فيها الضغط على الأزرار على الجسم.

يمكن إيقاف الوظيفة:

- عن بعد من خلال التطبيق المحمول **AENO**؛
- يدوياً، بالضغط على زر الطاقة على جسم الجهاز 5 مرات في غضون 4 ثوان.

#### إعداد "الثبتبيت على السقف"

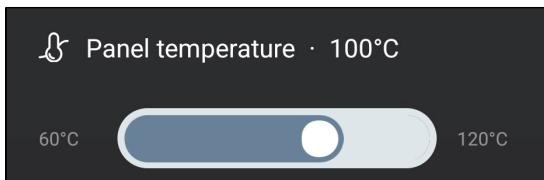
في نافذة "Ceiling mounting" ("الثبتبيت على السقف")، يمكن للمستخدم إيقاف تنشيط خطأ السقوط لضمان عمل الجهاز دون انقطاع عند الثبيت على السقف.



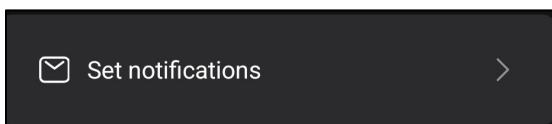
انتباه!

لضمان العمل السليم للجهاز عند التثبيت على السقف، يجب أن يكون الإعداد دائمًا مشغلاً. للمزيد من التفاصيل، انظر الفقرة الفرعية 2.3 أعلاه.

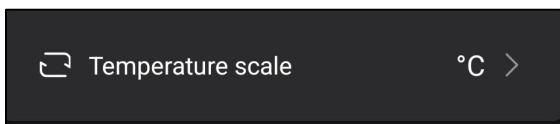
إعداد درجة حرارة لوحة التسخين



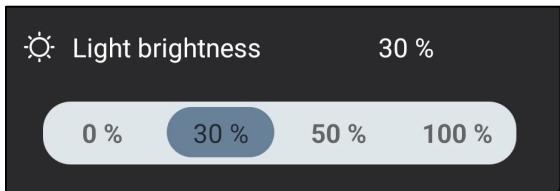
في نافذة "Panel temperature" ("درجة حرارة لوحة التسخين")، يمكن للمستخدم تعديل درجة الحرارة المرغوبة للوحة التسخين - من 60 إلى 120 °C / من 140 إلى 248 °F. خطوة ضبط درجة الحرارة هي 5 °C / 9 °F.



في نافذة "Set notifications" ("إعداد الإشعارات")، يمكن للمستخدم اختيار الإشعارات التي يرغب في تلقيها من التطبيق.

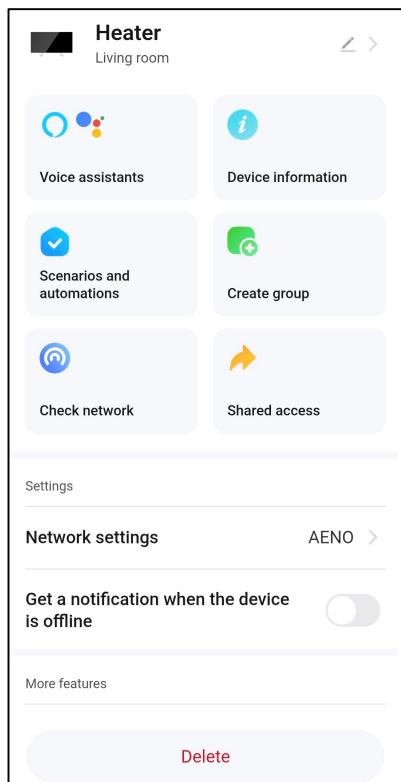


في نافذة "Temperature scale" ("مقاييس درجة الحرارة")، يمكن للمستخدم اختيار وحدة قياس درجة الحرارة - °C أو °F.



في نافذة "Light brightness" ("الإضاءة")، يمكن للمستخدم ضبط مستوى سطوع إضاءة زر الطاقة الفعلي في لوحة التحكم في الجهاز أو إيقافها تماماً. تتوفر الخيارات التالية لضبط السطوع: 0 % (الإضاءة معطلة)، 30 %، 50 %، 100 %.

### 4.3.6 الإعدادات الإضافية



لفتح نافذة الإعدادات الإضافية، اضغط على الرمز في الزاوية العلوية اليمنى من لوحة التحكم في الجهاز.

- تغيير المعلمات العامة للسخان؛
- توصيل مساعدي الصوت؛
- عرض معلومات عن الجهاز؛
- عرض السيناريوهات والأتمتة؛
- إنشاء مجموعات؛
- تشخيص الشبكة المتصلة؛
- تقديم الوصول إلى الجهاز؛
- إعداد إضافي للشبكة؛
- عرض إمكانيات إضافية.

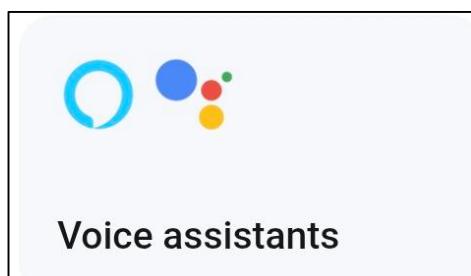
#### تغيير المعلمات العامة للسخان



في علامة التبويب يمكن للمستخدم تغيير المعلمات التالية:

- صورة السخان في التطبيق؛
- اسم الجهاز؛
- الغرفة المعينة.

#### اختر مساعد صوتي



في علامة التبويب "Voice assistants" ("مساعدو الصوت")، يمكن للمستخدم إعداد التحكم في الجهاز من خلال مساعدي الصوت.

#### ملاحظة

للمزيد من التفاصيل حول التحكم في الجهاز من خلال مساعدي الصوت، انظر الفقرة الفرعية 4.5 أدناه.

## عرض معلومات عن الجهاز

في علامة التبويب "Device information" ("معلومات الجهاز")، يمكن للمستخدم عرض ونسخ معلومات إضافية عن الجهاز واتصاله بالشبكة:

- المعرف الافتراضي؛
- عنوان IP؛
- المنطقة الزمنية؛
- عنوان MAC؛
- مستوى إشارة Wi-Fi.

### Device information



## عرض السيناريوهات والأتمتة

في علامة التبويب "Scenarios and automations" ("السيناريوهات والأتمتة")، يمكن للمستخدم عرض السيناريوهات التي يتم فيها استخدام الجهاز.

### Scenarios and automations



#### ملاحظة

للمزيد من التفاصيل حول السيناريوهات والأتمتة، انظر الفقرة الفرعية 4.4 أدناه.

## إنشاء مجموعات

في علامة التبويب "Create group" ("إنشاء مجموعة")، يمكن للمستخدم دمج السخان مع أجهزة AENO™ أخرى للتحكم فيها كمجموعة واحدة.

لدمج الأجهزة في مجموعة، قم بما يلي:

1. انتقل إلى علامة التبويب "Create group" ("إنشاء مجموعة").
2. اختر السخان والأجهزة الأخرى المتاحة للدمج، ثم اضغط على "Save" ("حفظ").

#### ملاحظة

يمكنك فقط تجميع الأجهزة من نفس النوع.

### Create group



3. اختر اسم المجموعة والغرفة التي تم تثبيت الأجهزة فيها، ثم اضغط على "Done" ("تم"). ستظهر المجموعة التي تم إنشاؤها في علامة التبويب "Home" ("الرئيسية") على الشاشة الرئيسية للتطبيق.

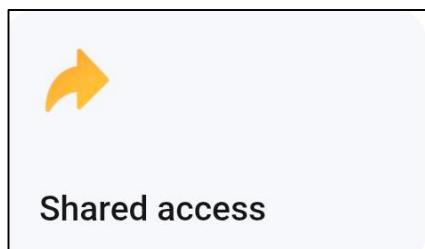
## تشخيص الشبكة المتصلة

في علامة التبويب "Check network" ("تشخيص الشبكة")، يمكن للمستخدم تشغيل فحص صحة اتصال التطبيق بالجهاز، ومستوى إشارة Wi-Fi، وحالة الاتصال بالشبكة. في حال اكتشاف التطبيق لأي أخطاء، ستظهر على الشاشة.

### Check network

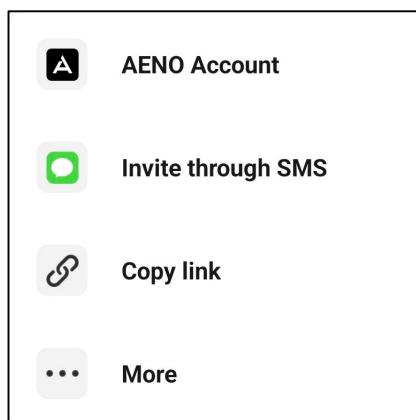


## تقديم الوصول المشترك



في علامة التبويب "Shared access" ("الوصول المشترك")، يمكن للمستخدم تقديم الوصول المشترك إلى الجهاز لمستخدمين آخرين.

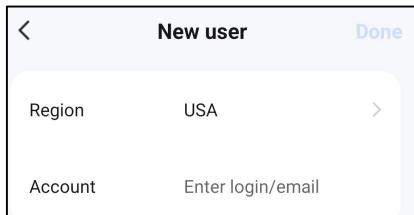
من خلال المشاركة ، يمكن للمستخدمين الآخرين التحكم في الجهاز ، وتغيير أوضاع التشغيل والإعدادات ، ولكن لا يمكنهم تعديل بيانات الجهاز أو تغييرها ، أو إنشاء البرامج النصية ، أو إزالة الأجهزة من التطبيق.



لتقدم الوصول المشترك إلى الجهاز، انتقل إلى علامة التبويب "Shared access" ("الوصول المشترك")، ثم اختر طريقة تقديم الوصول المشترك:

- حساب **AENO**:
- تطبيقات/رسائل خارجية.

لتقدم الوصول إلى الجهاز من خلال حساب **AENO**، قم بما يلي:



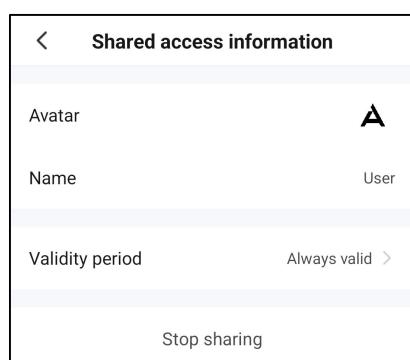
1. أدخل بيانات المستخدم لتقديم الوصول: المنطقة واسم الدخول / البريد الإلكتروني للحساب. اضغط على "Done" ("تم").
2. ابحث عن المستخدم المضاف في القائمة وأكمل تقديم الوصول المشترك.

## ملاحظة

عند تلقي دعوة للوصول المشترك من خلال تطبيقات/رسائل خارجية، يلزم أيضًا تنزيل تطبيق AENO وإنشاء حساب.

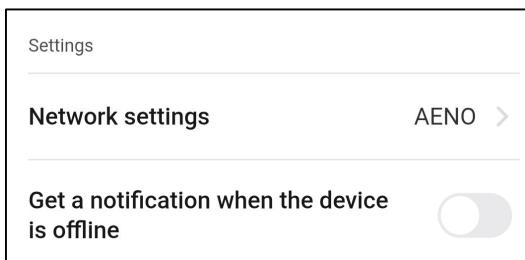


لفتح قائمة المستخدمين الذين تم تقديم الوصول المشترك لهم، اضغط على "Access management" ("إدارة الوصول المشترك").



عرض معلومات إضافية عن الحساب المضاف، أو تغيير مدة صلاحية الوصول أو حذفه، اضغط على حساب المستخدم في القائمة.

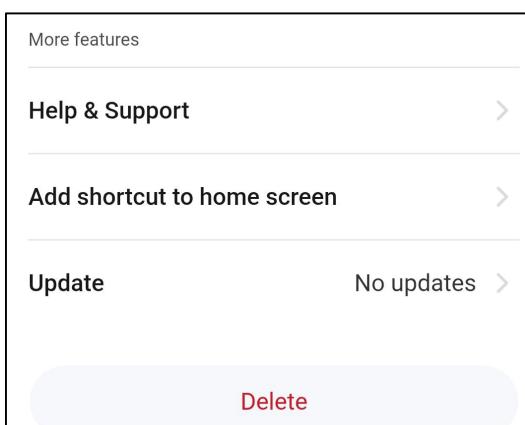
## إعداد إضافي للشبكة



في الفقرة الفرعية "Settings" ("الإعدادات"), يمكن للمستخدم:

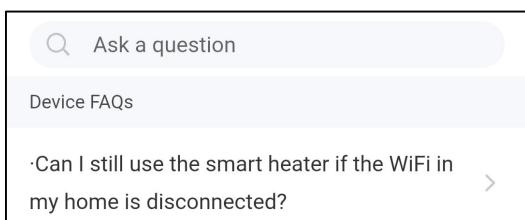
- الاطلاع على معلومات حول حالة وإعدادات الشبكة المتصلة وتعيين شبكة اختيارية؛
- إعداد تلقي الإشعارات عندما يكون الجهاز غير متصل بالإنترنت.

## عرض إمكانيات إضافية

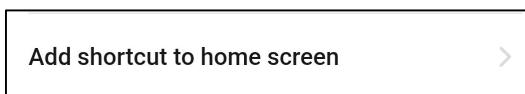


في الفقرة الفرعية "More features" ("إمكانيات إضافية"), يمكن للمستخدم:

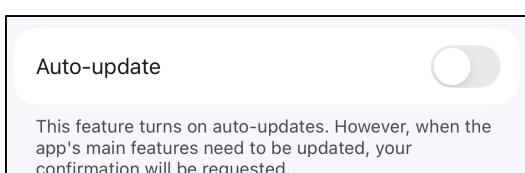
- الاتصال بدعم الفني؛
- إضافة اختصار للسخان على الشاشة الرئيسية للجهاز الذي يتحكم فيه؛
- التحقق من البرمجيات الثابتة للجهاز وتثبيت التحديث التلقائي؛
- حذف الجهاز من التطبيق المحمول.



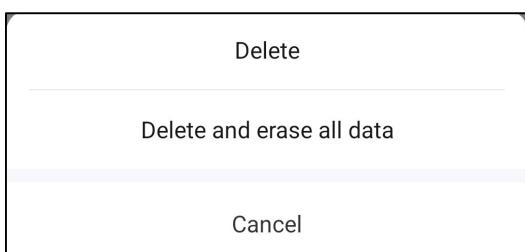
على صفحة "Help & Support" ("المساعدة والدعم")، يمكن للمستخدم الاطلاع على الأسئلة الأكثر شيوعاً، وكذلك إنشاء طلب خاص إلى فريق الدعم الفني في حال وجود صعوبات في تشغيل الجهاز.



في نافذة "Add shortcut to home screen" ("إضافة اختصار إلى الشاشة الرئيسية")، يمكن للمستخدم إنشاء اختصار للوصول السريع إلى لوحة التحكم في الجهاز دون الدخول إلى التطبيق.

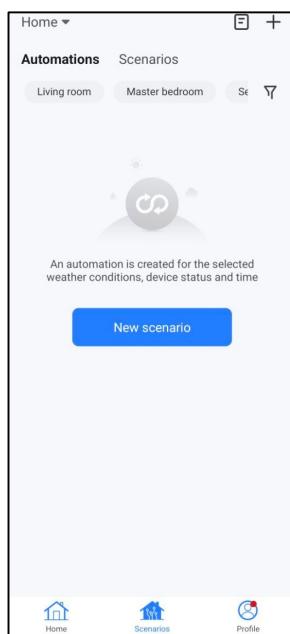


في نافذة "Update" ("التحديثات")، يمكن للمستخدم التحقق من إصدار تحديث الجهاز، وكذلك تفعيل وظيفة التثبيت التلقائي لتحديثات البرمجيات الثابتة.



في نافذة "Delete" ("حذف")، يمكن للمستخدم حذف الجهاز من التطبيق. عند الحذف، لن يظهر في علامة التبويب "Home" ("الرئيسية") على الشاشة الرئيسية للتطبيق. يمكن للمستخدم أيضاً مسح جميع البيانات عن السخان من التطبيق تماماً.

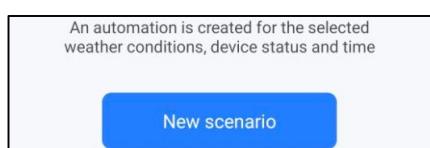
## 4.4 السيناريوهات والأتمة



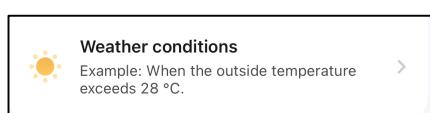
الأتمة هي حدث يتم تشغيله تلقائياً ويتم تنفيذه في كل مرة يتم فيها استيفاء الشروط المحددة فيه.

النص البرمجي هو حدث يتم تشغيله يدوياً بناءً على طلب المستخدم ويتم تنفيذه مرة واحدة إذا تم استيفاء الشروط المحددة فيه.

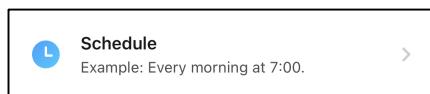
### 4.4.1 إنشاء وتشغيل الأتمة



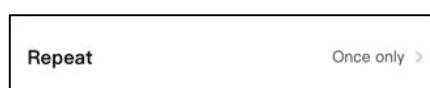
1. اضغط على "إنشاء" ("New scenario") في نافذة "Automations" ("الأتمة") واختر شروط تشغيل الأتمة:



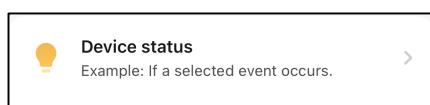
**شروط الطقس:** ستبدأ الأتمة عند الوصول إلى الشروط البيئية المختارة (مثل انخفاض درجة الحرارة في الخارج إلى أقل من 10 درجات مئوية).



**الجدول الزمني:** ستبدأ الأتمة في الوقت المحدد (مثل كل صباح في الساعة 7:00).



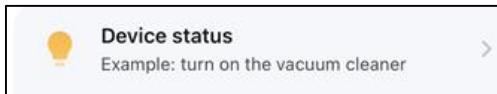
**انتبه!**  
إذا لم يتم اختيار أيام تشغيل الأتمة، فسيتم تشغيلها مرة واحدة عند تحقيق الشروط.



**حالة الجهاز:** ستبدأ الأتمة إذا انتقل الجهاز إلى الحالة المختارة / عند تفعيل الإعداد المختار (مثل اختيار التسخين المستمر).

2. أكـد الاختيـار بالـاضغـط عـلـى "Confirm" ("ـتاـكـيدـ").

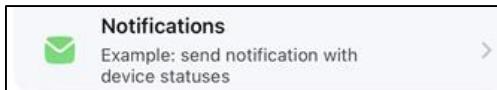
3. اخـتر الإـجـراء الـذـي سيـحـدـث عـنـ تـحـقـيق شـرـطـ الـأـتـمـةـ:



**حـالـةـ الـجـهـازـ:** سيـحـدـثـ الحـدـثـ المـخـتـارـ (مـثـلـ تـشـغـيلـ التـسـخـينـ فـيـ وـضـعـ ("SMART").



**الـسـيـنـارـيوـ:** سيـتـعـدـدـ سـيـنـارـيوـ أوـ أـتـمـةـ تمـ إـنـشـاؤـهاـ مـسـبـقاـ.



**الـإـشـعـارـ:** سـيـتـلـقـيـ الـمـسـتـخـدـمـ إـشـعـارـاـ عـنـ الـحـدـثـ عـبـرـ مـرـكـزـ الرـسـائـلـ.



**الـتـأـخـيرـ:** سـيـتـعـدـدـ تـأـخـيرـ زـمـنـيـ قـبـلـ بـدـءـ الـإـجـراءـ التـالـيـ.ـ فـيـ هـذـهـ الـحـالـةـ،ـ تـحـتـاجـ إـلـىـ إـضـافـةـ إـجـراءـ آخـرـ بـعـدـ التـأـخـيرـ المـحدـدـ.

4. إـذـاـ لـزـمـ الـأـمـرـ،ـ اخـترـ شـرـوـطـ إـضـافـيـةـ لـتـشـغـيلـ الـأـتـمـةـ وـالـإـجـراءـاتـ الـتـيـ سـتـنـفـذـهاـ.

#### مـلـاحـظـةـ

تحـتـ نـوـافـذـ "If" ("إـذـاـ") وـ "Then" ("ثـمـ") يـمـكـنـ لـالـمـسـتـخـدـمـ اـخـتـيـارـ مـدـةـ عـمـلـ الـأـتـمـةـ.

5. اـضـغـطـ عـلـىـ "Save" ("ـحـفـظـ") فـيـ أـسـفـلـ الشـاشـةـ،ـ أـدـخـلـ اـسـمـ الـأـتـمـةـ وـاـضـغـطـ عـلـىـ "Confirm" ("ـتـأـكـيدـ").



6. عـنـ الـحـفـظـ،ـ سـيـتـعـدـدـ تـقـائـيـاـ الـأـتـمـةـ.ـ يـمـكـنـ إـيقـافـ تـقـيـلـهـاـ فـيـ نـافـذـةـ "Scenarios" ("ـالـأـتـمـةـ") وـ "Automations" ("ـالـأـتـمـةـ") فـيـ عـلـامـةـ التـبـوـبـ "Scenarios" ("ـالـسـيـنـارـيوـهـاتـ") وـ "Automations" ("ـالـسـيـنـارـيوـهـاتـ").

## 4.4.2 السـيـنـارـيوـهـاتـ



1. اـضـغـطـ عـلـىـ "New scenario" ("ـإـنـشـاءـ") فـيـ نـافـذـةـ "Scenarios" ("ـالـسـيـنـارـيوـهـاتـ") وـ اـخـتـرـ "Run scenario" ("ـتـفـيـذـ السـيـنـارـيوـ").

2. اخـترـ أـحـدـ الـإـجـراءـاتـ الـتـيـ سـتـحـدـثـ بـعـدـ تـشـغـيلـ النـصـ البرـمجـيـ:



**حـالـةـ الـجـهـازـ:** سيـحـدـثـ الحـدـثـ المـخـتـارـ (مـثـلـ تـشـغـيلـ التـسـخـينـ فـيـ وـضـعـ ("SMART").



**الـسـيـنـارـيوـ:** سـيـتـعـدـدـ سـيـنـارـيوـ أوـ أـتـمـةـ تمـ إـنـشـاؤـهاـ مـسـبـقاـ.



**التأخير:** سيتم تعين تأخير زمني قبل بدء الإجراء التالي. في هذه الحالة ، تحتاج إلى إضافة إجراء آخر بعد التأخير المحدد.

3. إذا لزم الأمر، اختر إجراءات إضافية للسيناريو.
  4. اضغط على "Save" ("حفظ") في أسفل الشاشة، أدخل اسم السيناريو واضغط على "Confirm" ("تأكيد"). سيظهر السيناريو الذي تم إنشاؤه في نافذة "Scenarios" ("السيناريوهات").
- لتشغيل السيناريو، اضغط على صورته في القائمة.  
لإجراء تغييرات على البرنامج النصي الذي تم إنشاؤه ، انقر فوق "... بجانب اسم البرنامج النصي في القائمة.

#### ملاحظة

يمكن أيضًا التحكم في السيناريوهات عبر المساعد الصوتي Siri. لمزيد من التفاصيل حول التحكم باستخدام Siri، انظر البند 4.5.3 أدناه.

## 4.5 التحكم عبر المساعدين الصوتيين

### انتبه!

للتحكم في السخان عبر المساعدين الصوتيين، يجب تفعيله مسبقاً في تطبيق AENO.

قبل الاتصال بالجهاز بمساعدة صوتي، تأكد من أن الجهاز و هاتفك الذكي متصلان بشبكة Wi-Fi واحدة بتردد 2.4 جيجاهرتز.

### Google مساعد 4.5.1

للتحكم في السخان عبر مساعد Google الصوتي، يجب أن تكون لديك حساب Google.

1. قم بتنزيل تطبيق Google Play من Google Home أو App Store. سجل أو قم بتسجيل الدخول إلى حساب موجود.
2. افتح الإعدادات الإضافية للسخان في تطبيق AENO، افتح علامة التبويب "Voice assistants" ("المساعدين الصوتيين") واختر "Google Assistant" ("مساعد Google"). لمزيد من التفاصيل، انظر البند 4.3.6 أعلاه.
3. اضغط على "Connect" ("الاتصال") في النافذة المفتوحة.
4. اتبع التعليمات المعروضة على الشاشة للاتصال.
5. بعد الانتهاء من التكامل، انتظر ظهور الرسالة "Google Assistant is connected" ("تم الاتصال بمساعد Google"). المساعد الصوتي جاهز للستخدام.

### Amazon Alexa 4.5.2

للتحكم في السخان عبر مساعد Amazon Alexa الصوتي، يجب أن تكون لديك حساب Amazon.

1. قم بتنزيل تطبيق Amazon Alexa من Google Play أو App Store. سجل أو قم بتسجيل الدخول إلى حساب موجود.
2. افتح الإعدادات الإضافية للسخان في تطبيق AENO، افتح علامة التبويب "Voice assistants" ("المساعدين الصوتيين") واختر "Amazon Alexa". لمزيد من التفاصيل، انظر البند 4.3.6 أعلاه.
3. اضغط على "Connect" ("الاتصال") في النافذة المفتوحة.
4. أكد موافقتك على تكامل تطبيق AENO و Amazon Alexa بالضغط على "Link" ("ربط"). في النافذة المنبثقة، اختر "AENO App" ("تطبيق AENO").
5. اتبع التعليمات المعروضة على الشاشة للاتصال.
6. بعد الانتهاء من التكامل، انتظر ظهور الرسالة "Amazon Alexa is connected" ("تم الاتصال بـ Amazon Alexa"). المساعد الصوتي جاهز لل استخدام.

## Siri 4.5.3

### ملاحظة

المساعد الصوتي Siri هو عنصر مدمج في نظام iOS. لا يتم تثبيت المساعد الصوتي Siri على الأجهزة التي تعمل بنظام Android.

للتحكم في السخان عبر مساعد Siri الصوتي، يجب أن تكون لديك حساب Apple ID.

يتم التحكم في السخان باستخدام Siri عبر السيناريوهات. أنشئ السيناريوهات المرغوبة للتحكم في علامة التبويب "Scenarios" ("السيناريوهات"). لمزيد من التفاصيل، انظر الفقرة الفرعية 4.4 أعلاه.

1. على الشاشة الرئيسية لتطبيق AENO، افتح علامة التبويب "Scenarios" ("السيناريوهات")، ثم اضغط على "Add Siri" ("إضافة إلى Siri") في أسفل الشاشة.
2. في النافذة المفتوحة، اختر السيناريو الذي يجب إضافة أمر صوتي له.
3. اتبع التعليمات على الشاشة لإعداد الأمر الصوتي. اختر عبارات بسيطة وسهلة النطق.
4. تحقق من صحة الأمر الذي تم إنشاؤه. إذا لزم الأمر، سجل العبارة مرة أخرى. بعد الإعداد، اضغط على "Done" ("تم"). المساعد الصوتي جاهز للاستخدام.

## 5 الصيانة والإصلاح

لا يتطلب سخان AENO™ صيانة فنية خاصة أثناء التشغيل. ومع ذلك، للحفاظ على الحالة السليمة والعمل المستقر للجهاز، قم بتنفيذ الإجراءات التالية:

- التزم بقواعد الاستخدام الآمن للجهاز الموصوفة في هذا الوثيقة.
- نظف لوحة التسخين من كلا الجانبين بقطعة قماش رطبة قليلاً، ثم جافة لا تترك خطوطاً (مرة واحدة على الأقل في الشهر خلال موسم التدفئة).

**انتبه!**

لا تستخدم منظفات عدوانية وكيميائية ومعاجين كاشطة ووسائل تحتوي على أحماض ومذيبات وليفات معدنية لتنظيف الجهاز.

- تحقق من البرمجية الثابتة للجهاز، وكذلك التطبيق AENO™ بحدّه عن التحديثات (إذا لم يتم تهيئه التحديث التلقائي على الهاتف الذكي). اتصل بمركز الخدمة المعتمد في الوقت المناسب عند اكتشاف أعطال و/أو أضرار ميكانيكية في الجهاز. يتم إصلاح المسخن AENO™ فقط في مراكز الخدمة المعتمدة.

في حالة الإصلاح أو الاستبدال تحت الضمان، يجب الاتصال بمركز خدمة معتمد أو شركة البائع (في حال عدم وجود مركز خدمة معتمد) مع وثيقة ثبات الشراء والجهاز التالف.

للحصول على معلومات أكثر تفصيلاً حول إصلاح واستبدال المسخن AENO™، يجب الاتصال بالممثل المحلي للشركة أو بخدمة الدعم الفني عبر الموقع الإلكتروني [aeno.com](http://aeno.com).

## 6 التزامات الضمان

يبلغ ضمان الشركة المصنعة على الجهاز 3 (ثلاث) سنوات. تبدأ فترة الضمان من تاريخ بيع الجهاز في شبكة البيع بالتجزئة إلى المشتري النهائي. عمر الخدمة للجهاز 3 (ثلاث) سنوات.

قد يتم منحك حقوقاً أخرى بموجب قوانين بلدك التي تحكم بيع السلع الاستهلاكية. ولا يغطي هذا الضمان المحدود هذه الحقوق.

تضمن الشركة المصنعة الأداء السليم لجميع المواد والمكونات وتجميع منتجات AENO™ مع مراعاة الامتثال لقواعد التشغيل المحددة في دليل المستخدم الخاص بالجهاز ، خلال فترة الضمان.

لا استبدال الجهاز بموجب الضمان، يجب إعادة الجهاز إلى الشركة البائعة مع إيصال يؤكد الشراء.

### لا تعتبر العيوب في المنتج:

- رائحة البلاستيك أو المطاط الجديد المتبقية من الجهاز خلال الأيام الأولى من تشغيله؛
- تغيرات في ظلال اللون ولمعان أجزاء المعدات أثناء الاستخدام؛
- الضوضاء (التي لا تتجاوز الحدود الصحية) المرتبطة بمبادئ عمل عناصر معينة في الجهاز؛
- الضوضاء الناتجة عن البلى الطبيعي (التقادم) للمواد، وهي:
  - الطقطقة أثناء التسخين/التبريد؛
  - الصرير؛
  - الطرق الخفيف للآلية.
- الحاجة إلى استبدال المواد الاستهلاكية وأجزاء البالية بسرعة التي أصبحت غير صالحة للاستعمال نتيجة لتأكلها الطبيعي.

## 6.1 مراكز خدمة AENO™

يمكن الاطلاع على قائمة المدن التي توجد فيها مراكز الخدمة المعتمدة للشركة المصنعة على الموقع الإلكتروني [aeno.com](http://aeno.com).

## 6.2 إجراء خدمة الضمان

في حالة الاشتباх في وجود عطل أو عيب بالجهاز، يجب على المشتري الاتصال بمركز خدمة معتمد قبل انتهاء فترة الضمان وتقديم ما يلي:

1. الجهاز الذي يُفترض وجود عطل أو عيب فيه.
2. مستند أصلي يثبت الشراء.

في حالة عدم وجود مركز خدمة معتمد، يجب على المشتري الاتصال بالمتجر الذي تم شراء الجهاز منه.

لا تشمل خدمة الضمان الأعمال المتعلقة بالتعديل أو الإعداد أو التنظيف أو أي رعاية أخرى للجهاز كما هو منصوص عليه في دليل المستخدم هذا.

## 6.3 حدود المسؤولية

تخضع الأجهزة التي تحتوي على عيوب تصنيعية لخدمة الضمان خلال فترة الضمان. وفي هذه الحالة يتم تمديد فترة الضمان لفترة تساوي مدة الإصلاح.

منتجات AENO™ لا يخضع لخدمة الضمان المجانية في حالة حدوث الأضرار أو العيوب التالية:

- الأضرار الناجمة عن القوة القاهرة أو الحوادث أو الإهمال أو الإجراءات المتعتمدة أو المتهورة (النقاوس) من جانب المشتري أو الأطراف الثالثة؛
- الأضرار الناجمة عن التعرض لأشياء أخرى، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، تأثير الرطوبة أو درجات الحرارة القصوى أو الظروف البيئية (أو تغيرها المفاجئ) والتآكل والأكسدة ودخول الطعام أو السوائل والتعرض للمواد الكيميائية والحيوانات والحشرات ومنتجات نشاطهم الحيوي؛
- إذا تم فتح الجهاز (تم انتهاءك سلامة الأختام) أو تغييره أو إصلاحه بواسطة شخص آخر غير مركز خدمة معتمد، أو باستخدام قطع غيار غير أصلية؛
- العيوب أو الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير السليم للجهاز ، لا تستخدم للغرض المقصود منه ، بما في ذلك الاستخدام المخالف لتلك المنصوص عليها في أدلة التعليمات ؛
- العيوب الناتجة عن التآكل العادي للمنتج ، بما في ذلك الحافظات والأغلفة وحزام البطاريات أو كتبيات التعليمات ؛
- إذا تمت إزالة أو محو أو إتلاف أو تغيير الرقم التسلسلي (ملصقات المصنع) أو تاريخ الإنتاج أو اسم الطراز الموجود على عبة الجهاز أو لا يمكن قراءتها بأي شكل من الأشكال؛
- في حالة انتهاءك قواعد وشروط تركيب وتشغيل الجهاز ، المنصوص عليها في دليل التعليمات ؛
- الشقوق والخدوش، وكذلك العيوب الأخرى الناتجة عن النقل أو التشغيل من قبل المشتري أو التعامل غير الحذر من جانبه؛
- الأضرار الميكانيكية التي حدثت بعد نقل الجهاز إلى المستخدم، بما في ذلك الأضرار الناتجة عن أجسام حادة أو ثني أو ضغط أو سقوط وما إلى ذلك؛
- الضرر الناجم عن عدم الامتثال لمعايير معايير الطاقة والاتصالات السلكية واللاسلكية وشبكات الكابلات والعوامل الخارجية.

هذا الضمان المحدود هو الضمان الحضري والوحيد المقدم ويحل محل أي ضمانات أخرى صريحة أو ضمنية.

لا تقدم الشركة المصنعة أي ضمانات، صريحة أو ضمنية، تتجاوز نطاق الوصف الوارد في هذا المستند، بما في ذلك الضمانات الضمنية الخاصة بالتسويق والعلامة لغرض معين.

ويبقى وفقاً لتقدير المشتري استخدام جهاز به عيب أو جهاز غير صالح للاستخدام. لن تكون الشركة المصنعة مسؤولة عن الأضرار التي تلحق بمتلكات أخرى بسبب أي عيوب في الجهاز أو فقدان فائدة الجهاز أو ضياع الوقت أو أي أضرار خاصة أو عرضية أو تبعية أو أضرار عقابية، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الأضرار التجارية وفقدان الأرباح وفقدان المعلومات السرية أو غيرها من المعلومات، والأضرار الناتجة عن انقطاع الأعمال التجارية أو الصناعية بسبب أن الجهاز وُجد أن يكون معيناً أو غير صالحًا للاستخدام.

#### ملاحظة

لا تنتج ASBISC منتجات تتعلق بالمعدات الحرجة! تشمل معدات الرعاية الحرجة أنظمة دعم الحياة والأجهزة الطبية والمخصصة لزراعة الأعضاء ومعدات النقل التجاري ومعدات المنشآت أو الأنظمة النووية ومعدات التطبيقات الأخرى حيث قد يؤدي فشل الجهاز إلى إصابة شخصية أو وفاة أو تلف في الممتلكات.

## 7 التخزين والنقل والتخلص

الجهاز غير مخصص للاستخدام في المناطق المعرضة لعوامل الإنتاج الخطرة والضارة.

في حالة انقطاع طويل في الاستخدام، لتجنب تراكم الغبار والتلوث على الجهاز، وكذلك تأثير الرطوبة، يُوصى بتخزين الجهاز في العبوة الأصلية في غرفة نظيفة جيدة التهوية ومغلقة، بعيداً عن متناول الأطفال، معزولة عن تأثير الأحماس والفالويات، بعيداً عن أجهزة التدفئة، مع استبعاد التعرض لأشعة الشمس المباشرة والرطوبة. لا تعرض الجهاز لتغيرات كبيرة في درجة الحرارة. لتجنب تلف سطح التسخين الزجاجي، يُوصى بتخزين الجهاز في طبقة واحدة في وضع رأسى أو أفقى.

### ملاحظة

في حالة عدم استيفاء هذه المتطلبات، لا تضمن ASBISC الحفاظ على المعلومات المعينة للجهاز بسبب احتمال فقدان مكوناته، أو تراكم الغبار أو الرطوبة أو التأثير السلبي لعوامل أخرى.

يمكن نقل الجهاز بأي نوع من المركبات المغطاة (عربات السكك الحديدية، السيارات المغلقة، مقصورات الطائرات المضغوطة التي يتم تدفتها، إلخ) وفقاً لمتطلبات اللوائح الحالية المطبقة على البضائع المعرضة للرطوبة. أثناء النقل، يجب أن يكون المسخن ومكوناته في العبوة الأصلية. في حال نقل المسخن في حالة مجمعة، امسكه من الأرجل المخصصة للتركيب الأرضي.

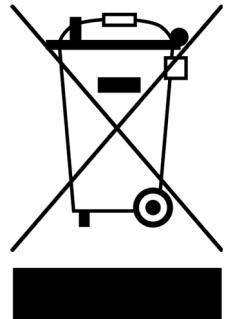
تطبق متطلبات مماثلة للوثائق التنظيمية الحالية على ظروف تخزين الجهاز في مستودع المورد.

### ملاحظة

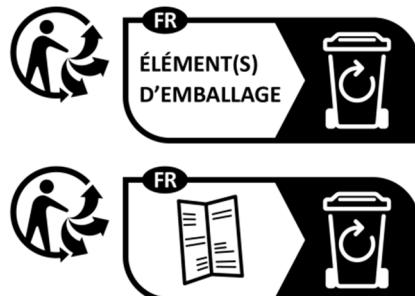
أثناء نقل وتخزين الجهاز، يجب الامتثال لنظام درجة الحرارة والرطوبة المحدد في الجداول المناسبة للخصائص الفنية في هذه الوثيقة.

فقاً لقواعد التعامل مع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات والمراكم، يُخضع جميع المعدات الكهربائية والإلكترونية في نهاية عمرها الافتراضي لجمع منفصل ولا يمكن التخلص منها مع النفايات البلدية غير المصنفة.

يُحظر التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة لإعادة الشحن، بالإضافة إلى إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات البلدية غير المصنفة، لأن ذلك سيضر بالبيئة. يجب فصل أجزاء الأجهزة التي أصبحت غير صالحة للاستخدام وفرزها حسب نوع المادة. وبالتالي، يمكن لكل مستخدم المساهمة في إعادة الاستخدام وإعادة التدوير والأشكال الأخرى لاستعادة نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. سيساعد الجمع وإعادة التدوير والتخلص السليم في تجنب التأثير السلبي المحتمل للمواد الضارة الموجودة في الأجهزة على البيئة وصحة الإنسان.



يتم استخدام هذا الرمز في فرنسا ويشير إلى أن المنتج والتغليف قابلان لإعادة التدوير. يجب فرز هذه النفايات قبل التخلص منها. يمكن التخلص من العبوات وفقاً لقواعد إعادة التدوير السائدة. يجب إرجاع الأجهزة المنزلية الصغيرة إلى نقطة البيع أو نقلها إلى نقطة إعادة التدوير المحلية. تتوفر عناوين نقاط إعادة التدوير في فرنسا على الموقع الإلكتروني [quefairedemesdechets.fr](http://quefairedemesdechets.fr).



للخلص من المنتج وملحقاته الكهربائية والإلكترونية، يجب إعادة إعادتها إلى نقطة البيع أو إلى منشأة محلية لجمع النفايات وإعادة التدوير الموصى بها من قبل الدولة أو الحكومة المحلية. ويجب أن يتم التخلص من الجهاز وفقاً للقوانين واللوائح الحالية في البلد المعنى.

لمزيد من المعلومات حول كيفية التخلص من المعدات المستخدمة بشكل صحيح، اتصل بالمورد أو خدمة التخلص من النفايات أو ممثلي السلطة المحلية المسؤولين عن التخلص.

## 8 معلومات أخرى

### معلومات عن المصنع

ASBISC Enterprises PLC	اسم
(Iapetou 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus)	عنوان
رقم الهاتف: +48732080077 البريد الإلكتروني: info@asbis.com asbis.com	معلومات للتواصل

### معلومات عن الشركة المستوردة

المملكة العربية السعودية ، الإمارات العربية المتحدة

ASBIS Middle East FZE	اسم
P.O Box 17706, Plot No. S10806 Jebel Ali South Zone 1, Dubai, UAE	عنوان
رقم الهاتف: +971 4 8863850 البريد الإلكتروني: info@asbisme.ae asbisme.ae	معلومات للتواصل

يتم تحديث قائمة هذه المنظمات بانتظام، لذلك يتم نشر أحدث البيانات على موقع ويب [aeno.com](http://aeno.com) في قسم "الخدمة والضمان".

### معلومات حول الشهادات وإعلانات المطابقة المستلمة

AGH0001S, AGH0002S	الشهادات
شهادة الامتثال للتوجيه EU/35/2014 بشأن المعدات ذات الجهد المنخفض TÜV NORD L22/2207604707E .22.08.2022	
شهادة الامتثال للتوجيه EU/30/2014 بشأن التوافق الكهرومغناطيسي TÜV NORD L22/2207604707E .22.08.2022	
شهادة فحص النوع رقم 22.09.2022 UA.TR.130.0853-22 بتاريخ 22.06.2023 من ICASA TA-2023/0857	
إعلان الامتثال الأوروبي رقم 310820020001 من 31.08.2022	الإعلانات
إعلان الامتثال RoHS من 15.08.2022	
إعلان الامتثال للائحة الفنية أوكرانيا "بشأن تقييد استخدام المواد الخطرة في المنتجات الكهربائية والراديوإلكترونية" من 02.09.2022	
إعلان الامتثال للائحة الفنية أوكرانيا "بشكل معدات الراديو" من 31.09.2022	
إعلان الامتثال UKCA من 18.08.2022	
رسالة التصريح NRCS بشأن الأجهزة الكهربائية المنزلية رقم: 001/0000003189714 من 19.05.2023	التصاريح الكتابية

AGH0003S–AGH0005S	
الشهادات	شهادة الامتثال للتوجيه EU/35/2014 بشأن المعدات ذات الجهد المنخفض <b>TÜV NORD</b> .09.11.2023 من 87020/L22/2207604707E
الإعلانات	شهادة الامتثال للتوجيه EU/30/2014 بشأن التوافق الكهرومغناطيسي <b>TÜV NORD</b> .09.11.2023 من 87019/L22/2207604707E
الإعلانات	شهادة فحص النوع رقم UA.TR.130.1354-23 من 21.08.2023
التصاريح الكتابية	شهادة الموافقة على نوع معدات الراديو ICASA TA-2024/0181 من 15.04.2024
الإعلانات	إعلان الامتثال الأوروبي (بما في ذلك الامتثال (RoHS) رقم 29082025001v2 من 08.09.2025
الإعلانات	إعلان الامتثال للائحة الفنية أوكرانيا "بشأن تقييد استخدام المواد الخطرة في المنتجات الكهربائية والراديوالكترونية" من 16.09.2022
الإعلانات	إعلان الامتثال للائحة الفنية أوكرانيا "بشأن معدات الراديو" من 21.08.2023
الإعلانات	إعلان الامتثال للائحة الفنية أوكرانيا "بشأن أساسيات تحديد متطلبات التصميم البيئي للمنتجات الكهربائية والإلكترونية المنزلية والمكتبية" من 16.09.2022
الإعلانات	رسالة التصريح NRCS بشأن الأجهزة الكهربائية المنزلية NO.: 000000200399/001 من 20.02.2024
AGH0011S–AGH0012S	
الإعلانات	إعلان الامتثال الأوروبي (بما في ذلك الامتثال (RoHS) رقم 29082025001v2 من 08.09.2025

## 9 حل المشكلات المحتملة

يحتوي الجدول أدناه على المشكلات النموذجية التي تنشأ أثناء الاتصال وإعداد المحسن.

الجدول 5 – مشاكل شائعة وحلولها

№	مشكلة	الأسباب المحتملة	حل
1	السخان لا يعمل	المقبس غير مزود بالطاقة أو معطل المقبس سليم	تحقق من الجهد في الشبكة وتتأكد من أن
2	المحسن	درجة الحرارة المرغوبة أقل من اضبط درجة الحرارة المرغوبة أعلى من درجة الحرارة الحالية في الغرفة	تحقق من سلامة القابس وسلك الطاقة
3		حدث خلل في الاتصال الشبكي المدفأة لا تستجيب للأوامر من التطبيق المحمول	استعد الاتصال بين المدفأة والهاتف الذكي بنقطة الوصول Wi-Fi 2.4 جيجاهرتز
4		المدفأة لا تستجيب للضغط على زر التشغيل، وتصدر إشارة صوتية عند الضغط تم تفعيل وظيفة "حماية الأطفال"	قم بتعطيل الوظيفة عبر التطبيق المحمول أو يدوياً، بالضغط على زر التشغيل 5 مرات في غضون 4 ثوان
5	يومض باللون الأحمر	المدفأة تصدر إشارة صوتية، وزر التشغيل الجهاز مائل بشكل خطير أو سقط وتم تفعيل خطأ السقوط	أعد الجهاز إلى الوضع الصحيح
6	زر تشغيل المدفأة يومض باللون الأحمر	توقف الحماية ضد ارتفاع درجة حرارة اللوحة أو زيادة التيار مستشعر درجة حرارة اللوحة المعيبة أو مستشعر درجة حرارة الغرفة	اضغط على زر التشغيل 5 مرات في غضون 4 ثوان
7	السخان لا يسخن الغرفة جيداً	مساحة الغرفة كبيرة جداً مستوى العزل الحراري في الغرفة غير كافٍ	غير موقع تركيب الجهاز حسن مستوى العزل الحراري في الغرفة

8	المدفأة تستهلك كمية أكبر بكثير من الطاقة الكهربائية مقارنة بـ 160.0 واط.ساعة	تم ضبط درجة حرارة لوحة التسخين عالية جداً	استخدم الجهاز في وضع التسخين "SMART"
9	يتلقى الهاتف الذكي إشعارات بشأن الجهد الزائد	قوة العواصف	قل درجة حرارة لوحة التسخين
			اتصل بمزود الخدمة أو استشر كهربائياً مؤهلاً لإصلاح مشكلات الأسلام الكهربائية

**انتبه!**

إذا لم تساعد أي من الطرق المقترحة في حل المشكلة، فاتصل بالمورد أو مركز خدمة معتمد. يرجى عدم تفكك الجهاز أو محاولة إصلاحه بنفسك.

## 10 معجم المصطلحات

الجهاز ينتمي إلى الفئة II فيما يتعلق بالحماية من الصدمة الكهربائية (عزل مزدوج).

الفئة II

لائحة الاتحاد الأوروبي التي تحكم معالجة البيانات الشخصية على الإنترنت. يهدف هذا القرار إلى توحيد معايير المعالجة وتعزيز حماية البيانات الشخصية لجميع أشخاص الاتحاد الأوروبي.

General Data Protection GDPR (Regulation

تشير درجة الحماية إلى أن الجهاز محمي فقط ضد البقع العرضية (كميات صغيرة من الرطوبة). يسمح باستخدام الجهاز في الغرفة ذات مستوى الرطوبة المرتفع. الأجهزة ذات IP44 غير مصممة للاستخدام في الهواء الطلق تحت السماء المفتوحة، حيث إنها غير محمية من المطر أو الثلج أو كميات كبيرة من الغبار.

IP44

واحدة من أكبر الجوائز الدولية وأكثرها شهرة في مجال التصميم، وتحظى للإنجازات المتميزة في تصميم المنتجات الاستهلاكية والتواصل والمفاهيم.

Red Dot Design Award

نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية: تعني المعدات الكهربائية أو الإلكترونية المستخدمة ، بما في ذلك جميع المكونات والتجمعات والمواد الاستهلاكية التي تشكل جزءاً من المعدات وقت إيقاف تشغيلها (بما في ذلك البطاريات الموردة / البطاريات القابلة لإعادة الشحن (إن وجدت) والمكونات التي تحتوي على الرئيق ، وما إلى ذلك).

WEEE



A E N C

SEASONAL